

resence

treesse
S P A

6	70	96	108
GHOST SYSTEM SPA	STANDARD SPA	SWIM SPA	DOTAZIONI/OPTIONALS FEATURES/OPTIONALS FOURNITURES/OPTIONS ZUBEHÖR/OPTIONEN СТАНДАРТНОЕ/ОПЦИОНАЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ ملحقات/إختياريّة
FUSION SPA_ 54	DUBAI_ 90	ANTIBES_ 102	STANDARD SPA_ 108
MAYA_ 44	FORTALEZA_ 78	SAINT-TROPEZ_ 98	SWIM SPA_ 114
MUSE_ 34	IBIZA_ 74		
REST_ 26	NAXOS_ 86		
ZEN_ 14	ZANZIBAR_ 82		
SOLLEVATORE AUTOMATICO_ 68			

Minipiscine

HYDROSPAS

MINI-PISCINES

MINI-POOLS

МИНИ-БАСЕЙНЫ

أحواض استحمام على شكل حمام سباحة صغير

Grazie alla notevole esperienza nel mondo dell'idromassaggio, la Treesse propone oggi una gamma di minipiscine, dove il grande rigore formale si unisce ad un alto valore estetico, tipicamente italiano. Qualità e innovazione tecnologica sono frutto della più prestigiosa produzione Made in Italy. L'esclusività principale, che rende queste minipiscine uniche al mondo, è il sistema brevettato GHOST SYSTEM, caratterizzato da una suggestiva ed emozionale striscia luminosa a LED dove sono collocati, in maniera invisibile, i jet idromassaggio. Ricche di dotazioni tecnologiche d'avanguardia e di un sistema avanzato di filtraggio, sono ideali sia per residenze private sia per progetti contract, grazie al loro design essenziale, che incontra piacevolmente ogni stile d'arredo, classico e contemporaneo.

Drawing on its vast experience in hydromassage, Treesse is presenting a line of hydrospas whose sleek lines are matched by their quintessentially Italian style. Our quality and technological innovation are made from top-of-the-line Italian manufacturing. These hydrospas are made particularly exclusive - like no others in the world - by their patented GHOST SYSTEM, featuring an eye-catching, mood-setting LED light strip in which invisible hydromassage jets are placed. Our hydrospas feature state-of-the-art technology and an advanced filter system. They fit perfectly in private homes or for contract furnishing with their clean-lined design, merging seamlessly with decor styles from classic to contemporary.

Grâce à l'expérience considérable acquise dans le monde de l'hydromassage, la société Treesse propose aujourd'hui une gamme de mini-piscines, où la grande rigueur formelle s'unit à une importante valeur esthétique, typiquement italienne. La qualité et l'innovation technologique sont le fruit de la plus prestigieuse production Made in Italy. L'exclusivité principale, grâce à laquelle ces mini-piscines sont uniques au monde, est le système breveté GHOST SYSTEM, caractérisé par une bande lumineuse à LED suggestive et émotionnelle où se situent les jets d'hydromassage invisibles. Riches en fournitures technologiques d'avant-garde et munies d'un système avancé de filtrage, elles sont parfaites pour les résidences ainsi que pour les projets de collectivités, grâce à leur design essentiel qui se mêle agréablement à tout style de décoration, classique et contemporain.

Dank ihrer großen Erfahrung in der Welt der Hydromassage, bietet Treesse heute eine Auswahl an Mini-Pools an, deren puristisches Design mit höchsten Ansprüchen an die Ästhetik vereint ist, eben typisch italienisch. Die Qualität und die technischen Innovationen stehen für die hochwertigste Produktion Made in Italy. Einzigartig werden diese Mini-Pools weltweit durch das exklusive Patent GHOST SYSTEM: es besteht in einem faszinierenden und emotionalen LED-Lichtstreifen, in dem die Hydromassagedüsen unsichtbar untergebracht sind. Die Wannen sind aufwendig mit avantgardistischer Technik und einem fortschrittlichen Filtersystem ausgestattet. Dank dem auf das Wesentlichste beschränkte Design, das sich problemlos jedem Einrichtungsstil anpasst, ob klassisch oder aktuell, sind sie die ideale Lösung sowohl für Eigenheime, als auch für Vertrags-Projekte.

Огромный опыт в производстве систем гидромассажа позволяет компании "Treesse" предложить сегодня широкий выбор мини-бассейнов, сочетающих в себе строгость форм и типично итальянскую эстетичность. Качество и технологические инновации, характерные для престижной продукции, выпускаемой под маркой "Сделано в Италии". Запатентованная система GHOST SYSTEM, характерной чертой которой является очаровательная яркая светодиодная полоса, скрывающая невидимые гидромассажные форсунки, делает эти мини-бассейны уникальными, не имеющими аналогов в мире. Мини-бассейны, имеющие передовое оснащение и расширенные возможности фильтрации, идеально подходят как для частных домов, так и для проектов "под ключ", благодаря своему минималистичному дизайну, они прекрасно впишутся в любой стиль меблировки от классического до современного.

Treesse بفضل خبرتها المرموقة في عالم منتجات التدليك المائي، تقدم شركة Treesse اليوم مجموعة من أحواض الاستحمام التي تشبه حمامات سباحة صغيرة والتي تجمع بين الدقة في التصميم وبين القيمة الجمالية التي تتميز بها المنتجات الإيطالية. إن النوعية الممتازة والتقدم التكنولوجي هما ثمرة أفضل المنتجات التي تحمل علامة "صنع في إيطاليا". إن الخاصية الرئيسية التي تفترد بها أحواض الاستحمام هذه على المستوى العالمي، هو نظام GHOST SYSTEM الحاصل على براءة اختراع والذي يتميز بخيط رائع وجميل مضئ بأضواء الليد حيث توضع فيه التدليك المائي وتثبت بطريقة مخفية لا يمكن رؤيتها. غنية بالتجهيزات التكنولوجية المتقدمة وأحدث نظام من أنظمة الترشيع، بحيث تصبح أحواض الاستحمام هذه مثالية للبيوت ولأماكن الإقامة العامة مثل الفنادق وغيرها على حد سواء وذلك بفضل تصميمها الأساسي الذي يتلاءم بتناسق جميل مع كافة موديلات التاثيثات سواء الكلاسيكية منها ام العصرية.

Ghost System® spa

Nasconde la tecnologia,
mette in luce il design

Ghost System nasce come funzione, ma si è evoluto fino a diventare il simbolo di una generazione di prodotti dedicati al benessere e all'arredamento.

HIDES TECHNOLOGY,
EXALTS THE DESIGN

Ghost System was originally the name of a feature that has developed to become the symbol of a generation of well-being products and furnishings.

IL DISSIMULE LA TECHNOLOGIE
ET MONTRE LE DESIGN

Ghost System naît comme une fonction, mais il a évolué, devenant le symbole d'une génération de produits dédiés au bien-être et à l'ameublement.

VERBIRGT DIE TECHNOLOGIE,
HEBT JEDOCH DAS DESIGN HERVOR

Ghost System entstand als Funktion, entwickelte sich aber bis zu einem Symbol, das für eine Produktgeneration steht, die dem Wellness und der Einrichtung gewidmet ist.

НЕВИДИМАЯ ТЕХНОЛОГИЯ,
ВЕЛИКОЛЕПНЫЙ ДИЗАЙН

"Ghost System" проектировалась как одна из функций, однако, со временем эта система стала символом целого поколения продукции, предназначенного для мебелировки и оснащения зон релаксации.

إخفاء التكنولوجيا وإلقاء
الضوء على التصميم

كانت بداية نظام Ghost System على أنه أحد الوظائف، غير أنه تطور حتى أصبح رمزاً لمجموعة من منتجات الراحة والتأثير.

Ghost System. L'idromassaggio invisibile

MODELLO BREVETTATO

Finalmente realizzato l'idromassaggio davvero invisibile, che consente soluzioni di design di estrema pulizia, per vasche completamente libere da bocchette e getti esterni.

Ghost System, brevetto esclusivo della Treesse, deve il suo nome proprio all'invisibilità della componentistica, totalmente incorporata all'interno della vasca.

Il sistema è caratterizzato da una sottile fessura perimetrale interna che ospita una nutrita quantità di getti adeguatamente orientati.

GHOST SYSTEM. INVISIBLE HYDROMASSAGE PATENTED MODEL

Finally, it's here: a truly invisible hydromassage system, for designs with absolutely clean lines and tubs completely free of external outlets and jets. The Ghost System, an exclusive Treesse patent, is named for the invisibility of its hydromassage system, completely built-in inside the tub. The system features a thin opening around the inside edges that houses a great number of properly oriented jets.

GHOST SYSTEM. L'HYDROMASSAGE INVISIBLE MODÈLE BREVETÉ

Voici enfin une baignoire d'hydromassage vraiment invisible, qui permet d'obtenir des solutions de design très épurées, pour des baignoires exemptes de buses et de jets extérieurs. Ghost System, le brevet exclusif de Treesse, doit justement son nom au fait que les composants sont invisibles, car ils sont entièrement encastrés à l'intérieur de la baignoire. Le système est caractérisé par une mince fissure sur le pourtour intérieur qui abrite un grand nombre de jets correctement orientés.

GHOST SYSTEM. DIE UNSICHTBARE HYDROMASSAGE PATENTIERTES MODELL

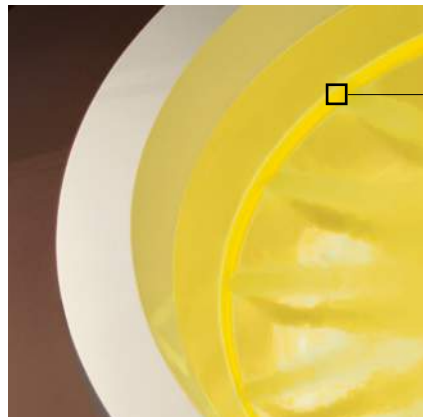
Endlich ist es da, das völlig unsichtbare Hydromassage-System, das ein extrem sauberes Design ermöglicht, für Badewannen, in denen keine Öffnungen oder Aussendüsen stören. Natürlich verdankt das Ghost System, ein exklusives Patent von Treesse, seinen Namen der Unsichtbarkeit seiner Komponenten, die vollständig im Wanneninneren verschwinden. Das System besteht in einem schmalen Schlitz, rund um das Wanneninnere, in dem eine große Anzahl von speziell ausgerichteten Düsen untergebracht sind.

GHOST SYSTEM. НЕВИДИМЫЙ ГИДРОМАССАЖ ЗАПАТЕНТОВАННАЯ МОДЕЛЬ

Невидимая система гидромассажа - это возможно! Необыкновенная стилистическая чистота дизайна и полное отсутствие внешних форсунок и отверстий для стока воды. Эксклюзивная запатентованная система Ghost System от компании "Treesse" обязана своим названием абсолютно невидимым гидромассажным узлам, встроенным в толщу ванны. Отличительная черта этой системы - углубление по периметру ванны, в котором скрывается большое количество специальным образом направленных форсунок.

GHOST SYSTEM. نظام التدليك المائي الخفي موديل حاصل على براءة اختراع

وأخيراً تم تصنيع نظام التدليك المائي المخفي الذي يسمح بالحصول على حلول تصميمية تضمن النظافة التامة لأحواض خالية تماماً من الفتحات Ghost System والتدفقات الخارجية. إن هو نظام حاصل على براءة اختراع حصريّة لشركة Treesse ، وتعود تسميته هذه إلى حقيقة أن أجزاء النظام مخفية بالكامل ومدمجة في الحوض نفسه. يتميز النظام باحتوائه على شق رفيع حول المحيط الداخلي يحتوي على كمية كبيرة من التدفقات التي يتم توجيهها بطريقة مناسبة.



I micro getti dell'idromassaggio sono nascosti lungo la sottile fessura perimetrale, che caratterizza l'innovativo design della vasca.

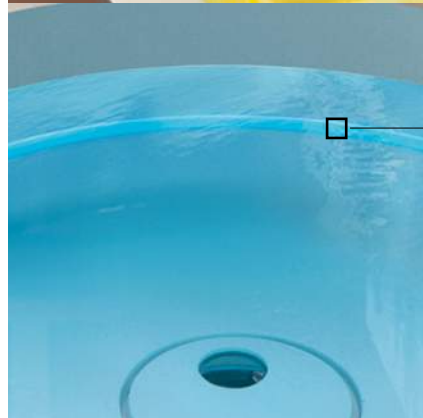
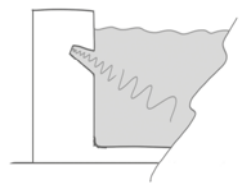
The micro jets of the hydromassage system are concealed along the thin inside edge, the distinguishing feature of the tub's innovative design.

Les micro jets de la baignoire d'hydromassage sont dissimulés le long de la mince fissure du pourtour, qui caractérise le design original de la baignoire.

Die Mikrodüsen des Hydromassage-Systems sind in dem schmalen Schlitz im Wanneninneren versteckt, durch den das innovative Design der Wanne ermöglicht wird.

Гидромассажные МИКРО-форсунки спрятаны в тонком углублении, расположенном по периметру ванны и являющемся инновативным элементом ее дизайна.

إن التدفقات الصغيرة للتدليك المائي، هي مخفية على طول الشق المحيطي الرفيع الذي ينفرد به تصميم هذا الحوض.



L'innovazione si esprime nella componentistica tecnica totalmente incorporata in una fessura della vasca, compreso il meccanismo di troppo pieno sifonato.

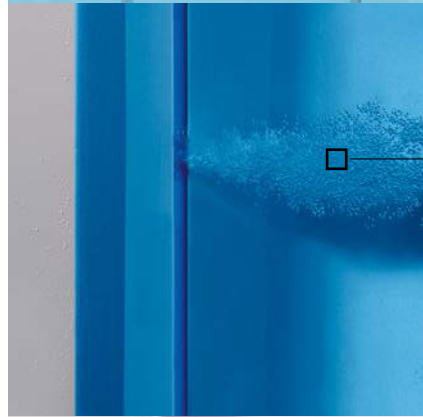
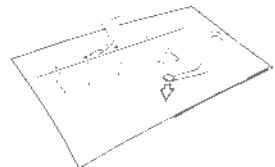
Its innovation is seen in the tub's technical hardware completely built into a gap space, including the siphon overflow.

L'innovation s'exprime dans les composants techniques qui sont entièrement encastrés dans une fente de la baignoire, y compris le mécanisme de trop-plein par siphon.

Das völlig neue Konzept ermöglicht eine vollständige Unterbringung der technischen Komponenten, einschließlich des Überlaufsiphons, in einem Spalt innerhalb der Wanne.

Еще одна инновация - полностью встроенные технические узлы, в том числе сифонная система перелива, скрытые в углублении ванны.

يتوضح الابداع من خلال الأجزاء التقنية المدمجة بالكامل في شق في الحوض، ويشمل هذا آلية الامتلاء الزائد المزودة بأنبوب ماص.



Il benefico effetto dell'idromassaggio piacevolmente potenziato attraverso l'immissione di aria.

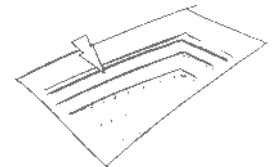
Air bolsters the healthful benefits of the hydromassage to pleasant effect.

L'effet bénéfique de l'hydromassage est agréablement accru grâce à l'introduction d'air.

Die wohltuende Wirkung der Hydromassage wird durch die Zufuhr von Luft auf das angenehmste verstärkt.

Благоприятное воздействие гидромассажа усилено системой вброса воздуха.

تزداد فوائد التدليك المائي بفضل تدفق الهواء المدفوع الذي يعمل على تعزيز التدليك المائي بشكل لطيف ومريح.



ALL AROUND

Il benessere del bagno diventa avvolgente ed uniforme, attraverso l'energia dell'idromassaggio e l'equilibrio della cromoterapia, distribuiti lungo tutto il perimetro della vasca.

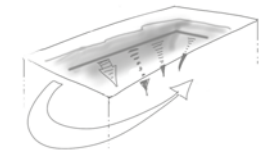
The pleasure of the bath envelops and embraces from every side, with the energy of the hydromassage and the balance of colour therapy distributed along the bathtub's entire edge.

Le bien-être du bain devient enveloppant et uniforme, grâce à l'énergie de l'hydromassage et à l'équilibre de la chromothérapie, distribués tout le long du pourtour de la baignoire.

Dank der Energie der Hydromassage und der Gleichmäßigkeit der Farblichttherapie, die sich rund um das Wanneninnere gleichmäßig ausbreitet, wird das Bad zu einem einhüllenden Wohlfühlerlebnis.

Благотворное влияние усиливается благодаря устройствам энергичного гидромассажа и хромотерапии, расположенным вдоль всего периметра ванны.

بهذا الشكل يتحول الاستحمام إلى فوائد كبيرة تلف الجسم وتحتضنه من خلال طاقة التدليك المائي والتوازن الذي يقره العلاج بالألوان على طول محيط الحوض.

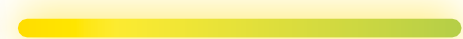
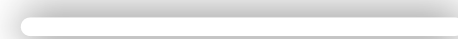


BIANCO
White
Blanc
Weiss
Белый
أبيض

ROSSO
Red
Rouge
Rot
Красный
أحمر

ARANCIO
Orange
Orange
Orange
Оранжевый
برتقالي

GIALLO
Yellow
Jaune
Gelb
Желтый
أصفر



VERDE
Green
Vert
Grün
Зеленый
أخضر

AZZURRO
Light blue
Bleu ciel
Hellblau
Голубой
أزرق غامق

BLU
Blue
Bleu foncé
Dunkelblau
Синий
أزرق

VIOLA
Violet
Violet
Violet
Фиолетовый
بنفسجي



CROMOTERAPIA. TUTTI I COLORI DEL BENESSERE

Anche l'illuminazione a led multicolore è nascosta all'interno. Il risultato è una lama di luce che movimenta "magicamente" l'idromassaggio nella vasca. Tutto l'hardware è invisibile, non ci sono rubinetti e il troppo pieno sifonico evita le antiestetiche forature sulla superficie interna della vasca.

COLOUR THERAPY. ALL THE COLOURS OF WELL-BEING

The led lighting system is also hidden inside. This creates a blade of light that "magically" animates the hydromassage inside the tub. All the hardware is concealed. There are no faucets and the siphon overflow makes no ugly holes on the tub's inner surface.

CHROMOTHÉRAPIE. TOUTES LES COULEURS DU BIEN-ÊTRE

L'éclairage par del multicolore est lui aussi dissimulé à l'intérieur. Une lame de lumière anime par magie l'hydromassage dans la baignoire. Les composants sont parfaitement invisibles: pas de robinet et le trop-plein par siphon permet d'éviter les vilains trous sur la surface interne de la baignoire.

FARBLICHTTHERAPIE. ALLE FARBEN DES WOHLBEFINDENS

Auch die Beleuchtung mit farbigen LEDs ist im Inneren versteckt. Das Ergebnis ist eine Art Lichtschneide, die "wie durch Zauber" die Hydromassage in der Wanne bewegt. Alle Hardware-Komponenten sind unsichtbar; es gibt keine Wasserhähne, und dank des Überlaufsiphons werden die unschönen Öffnungen im Wanneninneren vermieden.

ХРОМОТЕРАПИЯ. ВСЕ ЦВЕТА УДОВОЛЬСТВИЯ

Система разноцветного светодиодного освещения также расположена внутри ванны. Это позволят создать эффект магического движения света в толще воды. Все оборудование полностью скрыто от глаз, отсутствуют также краны, а сифонный перелив воды позволяет избежать мало эстетичных отверстий на поверхности ванны.

العلاج بالألوان
كافة الألوان التي تبعث على الراحة

أما الإضاءة متعددة الألوان بمصابيح الليد فهي الأخرى تتميز بكونها مخفية، والنتيجة هي الحصول على شريط ضوئي يعمل على تحريك التدليك المائي في الحوض بطريقة خلابة و"سحرية". إن المكونات المادية "هاردوير" مخفية هي الأخرى، ولا توجد حنفيات، أما أداة الامتلاء الزائد المزودة بأنبوب ماص فليس فيها ثقوب غير جمالية على السطح الداخلي للحوض.

ZEN
280 x 235 x H 85 CM



PAGE 14

REST
240 x 195 X H 85 CM



PAGE 26

MUSE
280 x 235 x H 98 CM



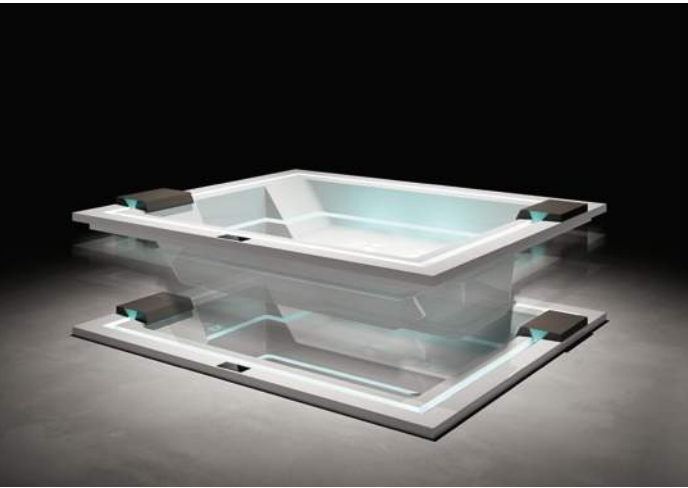
PAGE 34

MAYA
260 x 205 x H 95 CM



PAGE 44

SOLLEVATORE AUTOMATICO



PAGE 68

FUSION SPA 230
230 x 180 x H 67 CM



PAGE 54

FUSION SPA 200
Ø 200 x H 67 CM



PAGE 60

FUSION SPA 231
230 x 150 x H 67 CM



PAGE 58

FUSION SPA 220
220 x 120 x H 67 CM



PAGE 62

treesse

ZEN

GHOST SYSTEM SPA
design MARC SADLER

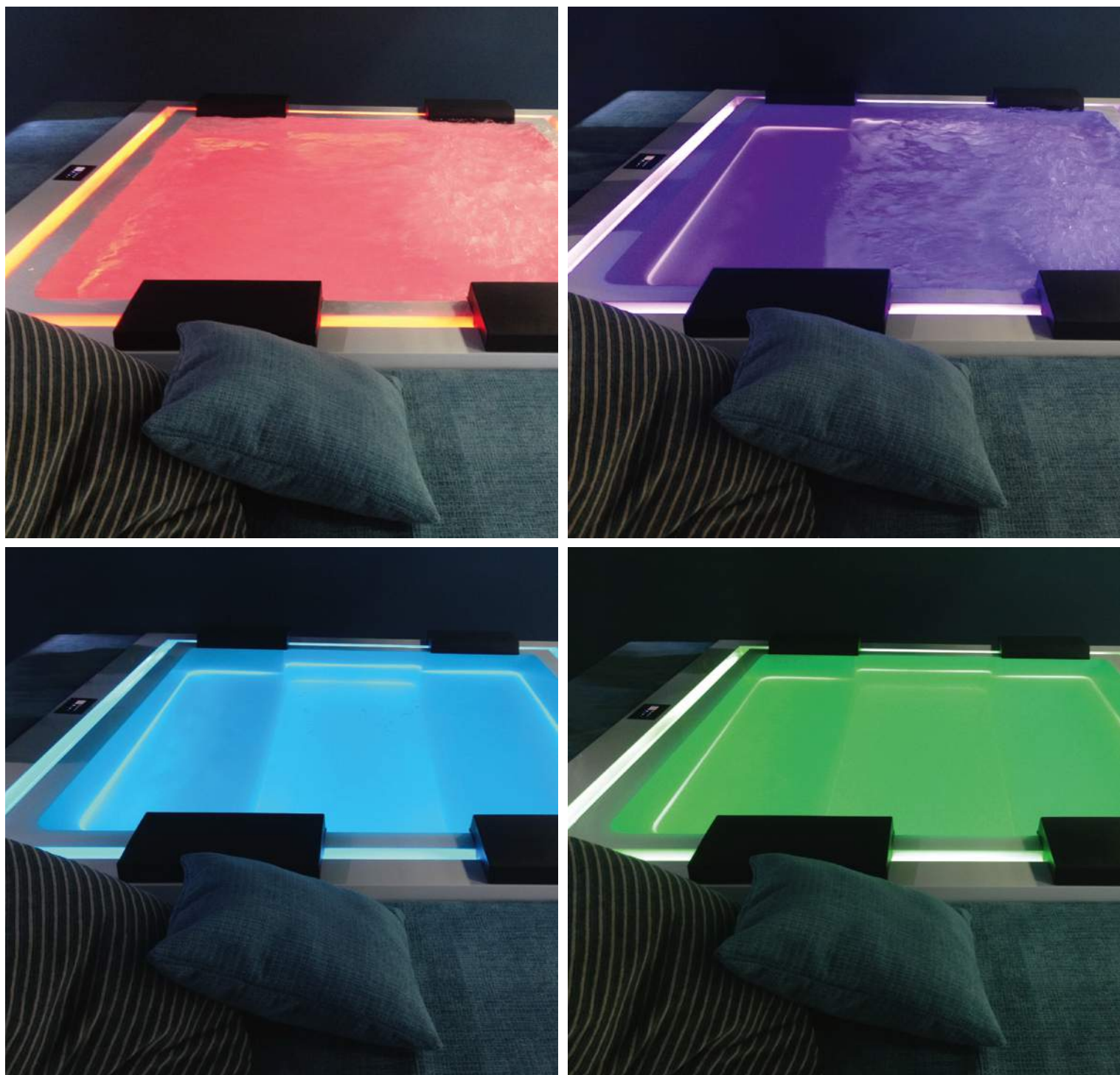
ZEN
280 x 235 x H 85 CM

GHOST SYSTEM SPA



ZEN
280 x 235 x H 85 CM





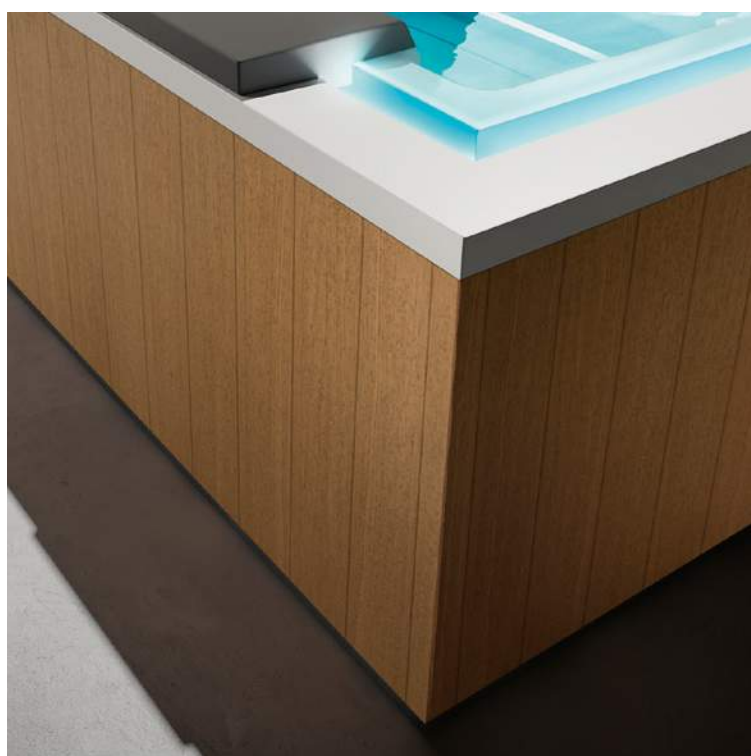
ZEN
280 x 235 x H 85 CM

BIG BANG
Ø 55 x H 55 CM



ZEN
280x235xH 85 CM





ESEMPIO DI PANNELLI EFFETTO LEGNO E IN CRYSTALTECH®
 Example of wood effect and Crystaltech® panels
 Exemple de panneaux effet bois et en Crystaltech®
 Beispiele für paneele mit holzeffekt und aus Crystaltech®
 Пример панелей “под дерево” и из Crystaltech®
 نموذج للتكسية بالواح الخشب الصلب وبالواح Crystaltech®





ACCENSIONE Power Allumage Einschalten Пуск إشعال	IDROMASSAGGIO Hydromassage Hydromassage Hydromassage Гидромассаж تدليك مائي	CARICO/SCARICO ACQUA Water filling/drainage Remplissage/évacuation eau Wassereinlauf/entleerung Забор/слив воды ملاً / تفريغ المياه	CROMOTERAPIA Colour therapy Chromothérapie Farblichttherapie Хромотерапия علاج بالألوان	REGOLAZIONE TEMPERATURA/FUNZIONI Temperature adjustment/functions Réglage température/fonctions Temperatureinstellung/funktionen Регулировка температуры/функции تعديل الحرارة / الوظائف



IDROMASSAGGIO Hydromassage Hydromassage Hydromassage Гидромассаж تدليك مائي	8 JET SEDUTA 8 seat jets 8 jets siège 8-Düsen-Sitzfläche 8 форсунок на сиденье مقعد بثمانية تدفقات مائية	CARICO ACQUA Water filling Remplissage eau Wassereinlauf Забор воды الملاً بالمياه	AIRPOOL	CROMOTERAPIA Colour therapy Chromothérapie Farblichttherapie Хромотерапия علاج بالألوان
REGOLAZIONE TEMPERATURA/FUNZIONI Temperature adjustment/functions Réglage température/fonctions Temperatureinstellung/funktionen Регулировка температуры/функции تعديل الحرارة / الوظائف				

1
POMPA RICIRCOLO
Recirculation pump
Pompe de recirculation
Umwälzpumpe
Рециркуляционный насос
مضخة إعادة التدوير

6
LED PERIMETRALI
Leds along the edge
Led périmétrales
Umfangs-LEDs
Светодиоды по периметру
أضواء الليد على المحيط الخارجي

2
FILTRO SABBIA
Sand filter
Filtre à sable
Sandfilter
Песочный фильтр
مرشح رملي

7
CARICO E SCARICO CON AUTODRENAGGIO
Filling and self-draining
Remplissage et évacuation avec auto-drainage
Einlauf und Ablauf mit Selbstentleerung
Забор и слив воды с автодренажем
تعبئة وتفريغ مع تصريف ذاتي

3
RISCALDATORE
Heater
Réchauffeur
Heizelement
Нагреватель
أداة تسخين

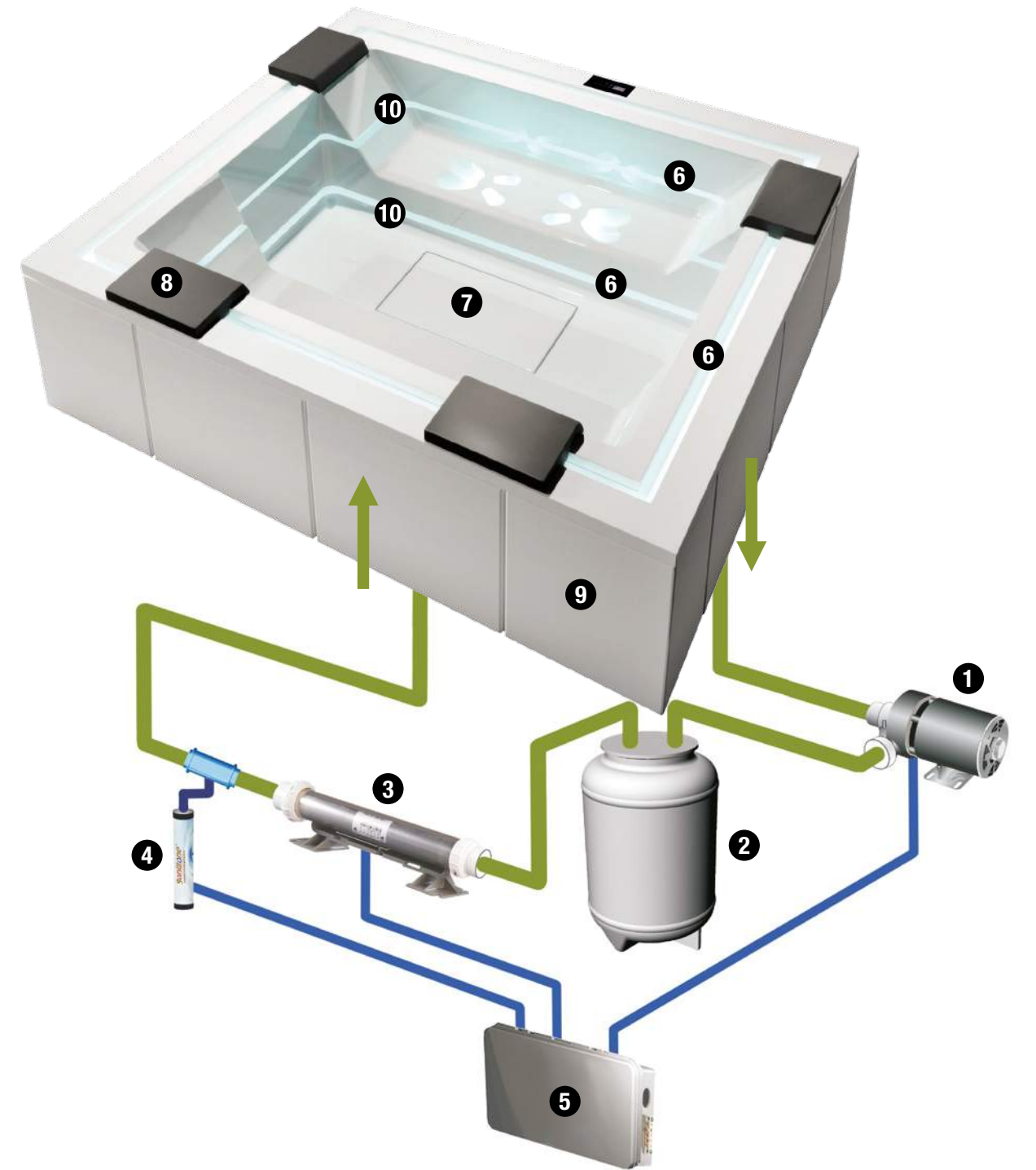
8
CUSCINI
Cushions
Coussins
Kissen
Подушки
وسائد

4
OZONIZZATORE
Ozonator
Ozoniseur
Ozongerät
Озонатор
أداة توليد الأوزون

9
PANNELLI
Panels
Panneaux
Panneele
Панели
ألواح

5
CENTRALINA
Control panel
Centrale
Steuerung
Блок управления
منظومة تحكم

10
IDROMASSAGGIO GHOST SYSTEM
Ghost System
hydromassage
Hydromassage
Ghost System
Hydromassage
Ghost System
Гидромассаж
Ghost System
تدليك مائي
Ghost System



REST

GHOST SYSTEM SPA
design MARC SADLER

REST
240 x 195 x H 85 CM



GHOST SYSTEM SPA

26

27



REST
240 x 195 x H 85 CM





ESEMPIO DI PANNELLI EFFETTO LEGNO E IN CRYSTALTECH®
 Example of wood effect and Crystaltech® panels
 Exemple de panneaux effet bois et en Crystaltech®
 Beispiele für paneele mit holzeffekt und aus Crystaltech®
 Пример панелей “под дерево” и из Crystaltech®
 نموذج للتكسية بألواح الخشب الصلب وبألواح Crystaltech®





ACCENSIONE
Power
Allumage
Einschalten
Пуск
إشعال



IDROMASSAGGIO
Hydromassage
Hydromassage
Hydromassage
Гидромассаж
تدليك مائي



CARICO/SCARICO ACQUA
Water filling/draining
Remplissage/évacuation eau
Wassereinlauf/entleerung
Забор/слив воды
ملاً / تفريغ المياه



CROMOTERAPIA
Colour therapy
Chromothérapie
Farblichttherapie
Хромотерапия
علاج بالالوان



REGOLAZIONE TEMPERATURA/FUNZIONI
Temperature adjustment/functions
Réglage température/fonctions
Temperatureinstellung/funktionen
Регулировка температуры/функции
تعديل الحرارة / الوظائف

1
POMPA RICIRCOLO
Recirculation pump
Pompe de recirculation
Umwälzpumpe
Рециркуляционный насос
مضخة إعادة التدوير

2
FILTRO SABBIA
Sand filter
Filtre à sable
Sandfilter
Песочный фильтр
مرشح رملي

3
RISCALDATORE
Heater
Réchauffeur
Heizelement
Нагреватель
أداة تسخين

4
OZONIZZATORE
Ozonator
Ozoniseur
Ozongerät
Озонатор
أداة توليد الأوزون

5
CENTRALINA
Control panel
Centrale
Steuerung
Блок управления
منظومة تحكم

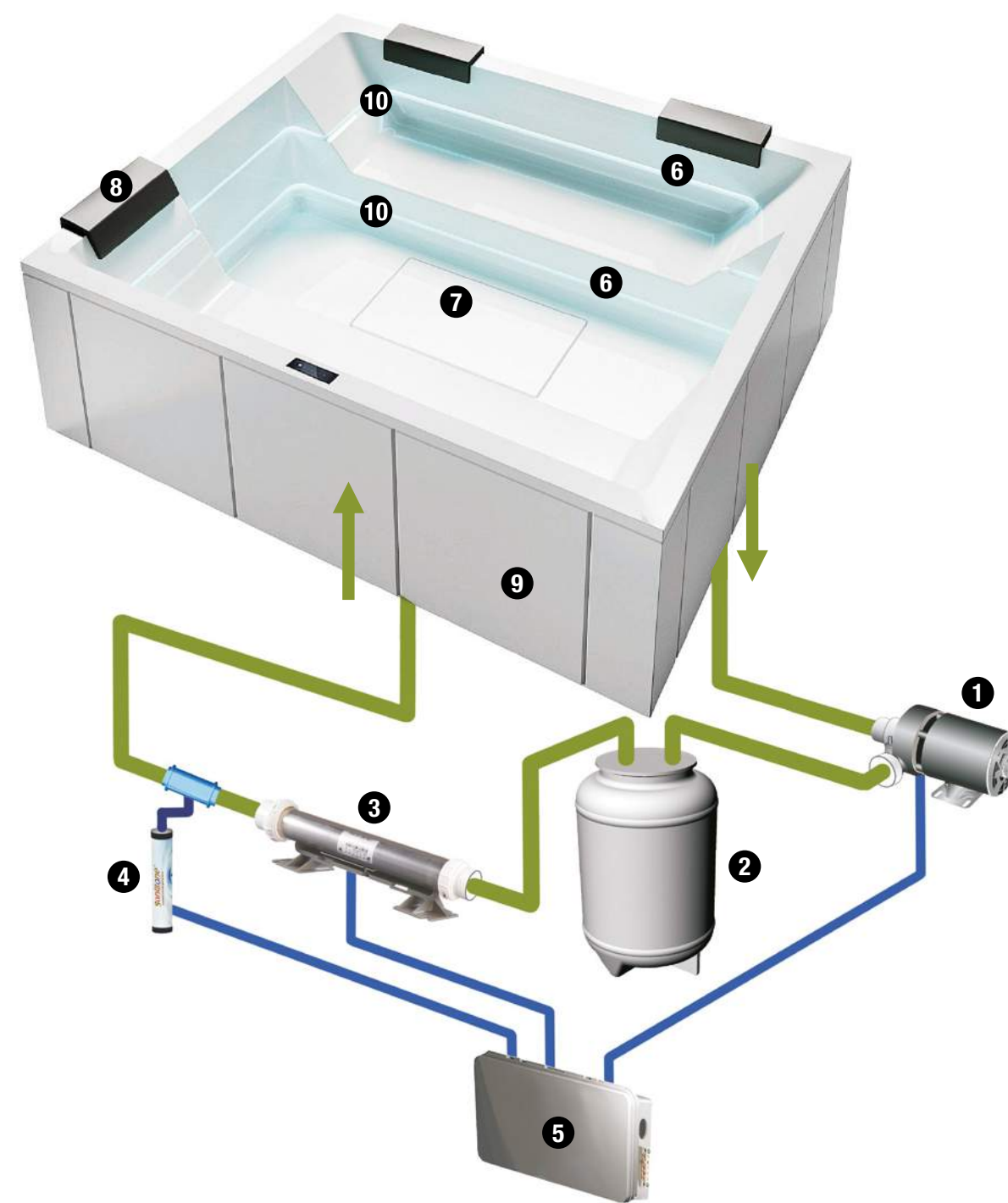
6
LED PERIMETRALI
Leds along the edge
Led périmétrales
Umfangs-LEDs
Светодиоды по периметру
أضواء الليد على المحيط الخارجي

7
CARICO E SCARICO CON AUTODRENAGGIO
Filling and self-draining
Remplissage et évacuation avec auto-drainage
Einlauf und Ablauf mit Selbstentleerung
Забор и слив воды с автодренажем
تعبئة وتفريغ مع تصريف ذاتي

8
CUSCINI
Cushions
Coussins
Kissen
Подушки
وسائد

9
PANNELLI
Panels
Panneaux
Pannele
Панели
ألواح

10
IDROMASSAGGIO GHOST SYSTEM
Ghost System
hydromassage
Hydromassage
Ghost System
Hydromassage
Ghost System
Гидромассаж
Ghost System
تدليك مائي
Ghost System



MUSE

GHOST SYSTEM SPA
design MARC SADLER

MUSE
280 x 235 x H 98 CM



GHOST SYSTEM SPA



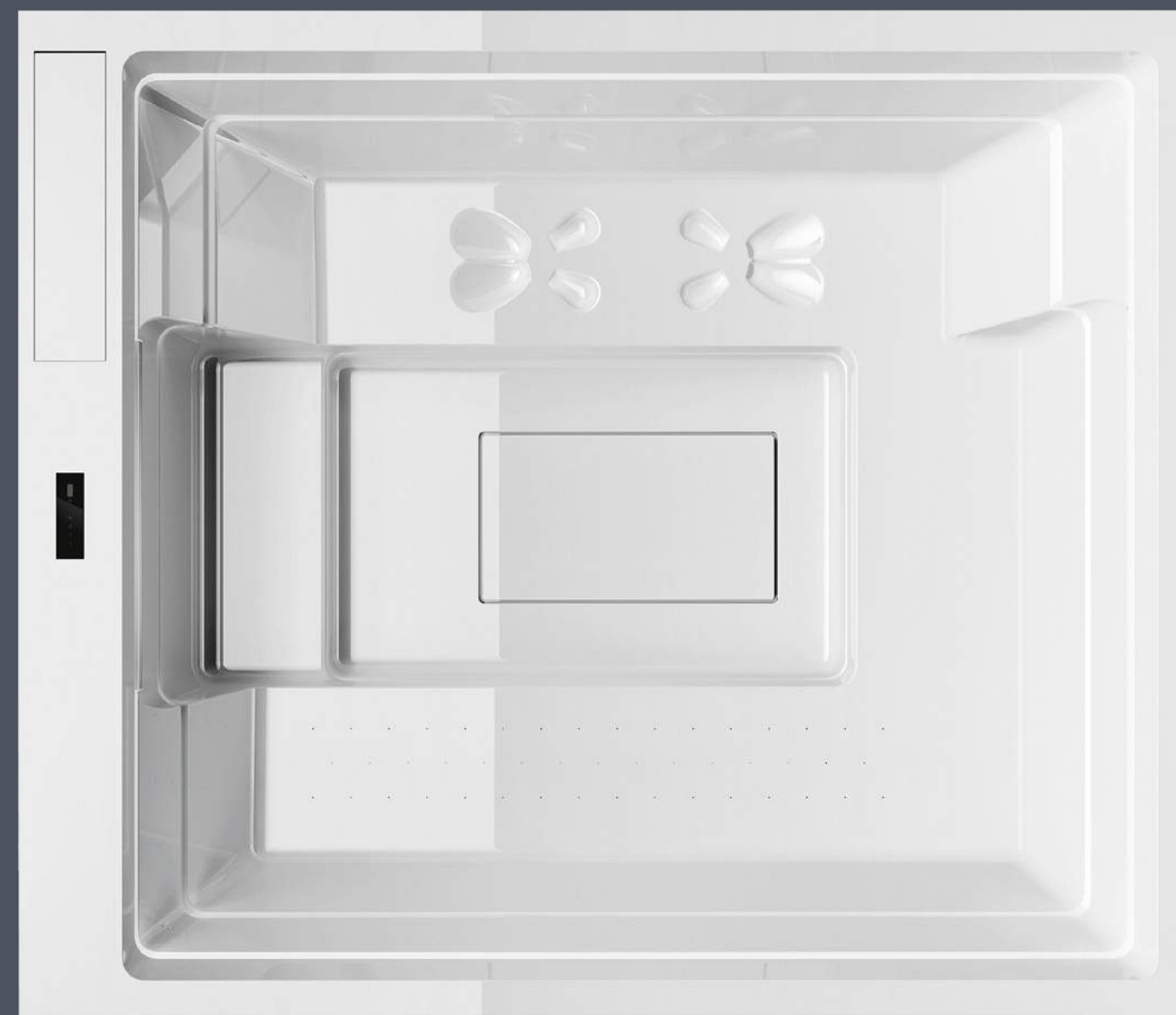
MUSE
280 x 235 x H 98 CM



MUSE
280 x 235 x H 98 CM



ESEMPIO DI PANNELLI EFFETTO LEGNO E IN CRYSTALTECH®
 Example of wood effect and Crystaltech® panels
 Exemple de panneaux effet bois et en Crystaltech®
 Beispiele für paneele mit holzeffekt und aus Crystaltech®
 Пример панелей “под дерево” и из Crystaltech®
 نموذج للتكسية بألواح الخشب الصلب وبألواح Crystaltech®





IDROMASSAGGIO
Hydromassage
Hydromassage
Hydromassage
Гидромассаж
تدليك مائي



8 JET SEDUTA
8 seat jets
8 jets siège
8-Düsen-Sitzfläche
8 форсунок на сиденье
مقعد بثمانية تدفقات مائية



AIRPOOL



CROMOTERAPIA
Colour therapy
Chromothérapie
Farblichttherapie
Хромотерапия
علاج بالألوان



REGOLAZIONE TEMPERATURA/FUNZIONI
Temperature adjustment/functions
Réglage température/fonctions
Temperatureinstellung/funktionen
Регулировка температуры/функции
تعديل الحرارة / الوظائف

1
POMPA RICIRCOLO
Recirculation pump
Pompe de recirculation
Umwälzpumpe
Рециркуляционный насос
مضخة إعادة التدوير

2
FILTRI A CARTUCCIA
Cartridge filters
Filtre à cartouche
Patronenfilter
Патронные фильтры
مرشّح بخرطوشة

3
RISCALDATORE
Heater
Réchauffeur
Heizelement
Нагреватель
أداة تسخين

4
OZONIZZATORE
Ozonator
Ozoniseur
Ozongerät
Озонатор
أداة توليد الأوزون

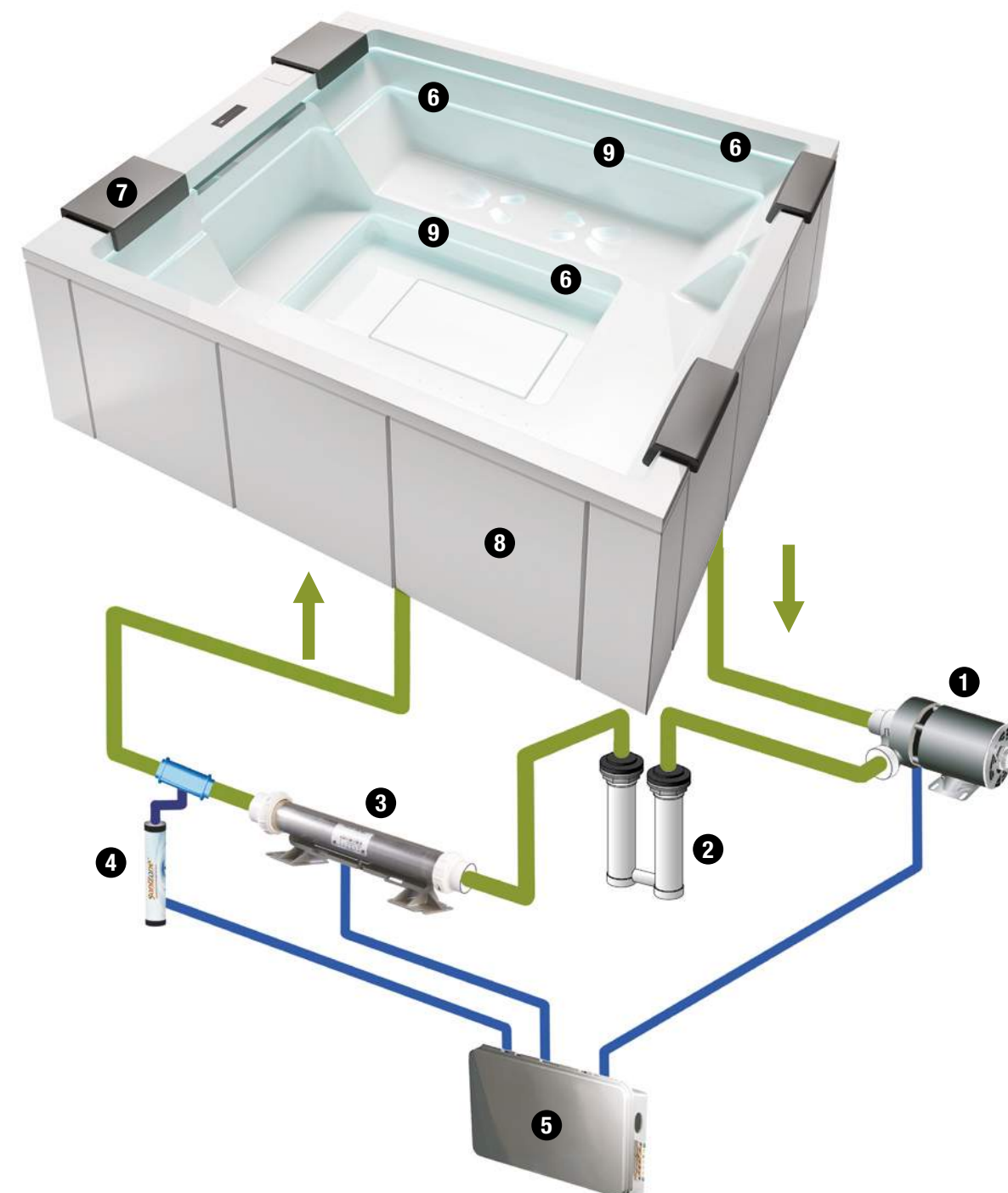
5
CENTRALINA
Control panel
Centrale
Steuerung
Блок управления
منظومة تحكم

6
LED PERIMETRALI
Leds along the edge
Led périphériques
Umfangs-LEDs
Светодиоды по периметру
أضواء الليد على المحيط الخارجي

7
CUSCINI
Cushions
Coussins
Kissen
Подушки
وسائد

8
PANNELLI
Panels
Panneaux
Paneele
Панели
ألواح

9
IDROMASSAGGIO GHOST SYSTEM
Ghost System
hydromassage
Hydromassage
Ghost System
Hydromassage
Ghost System
Гидромассаж
Ghost System
تدليك مائي
Ghost System



MAYA

GHOST SYSTEM SPA
design MARC SADLER

MAYA
260 x 205 x H 95 CM



GHOST SYSTEM SPA

MAYA
260x205xH 95 CM



46

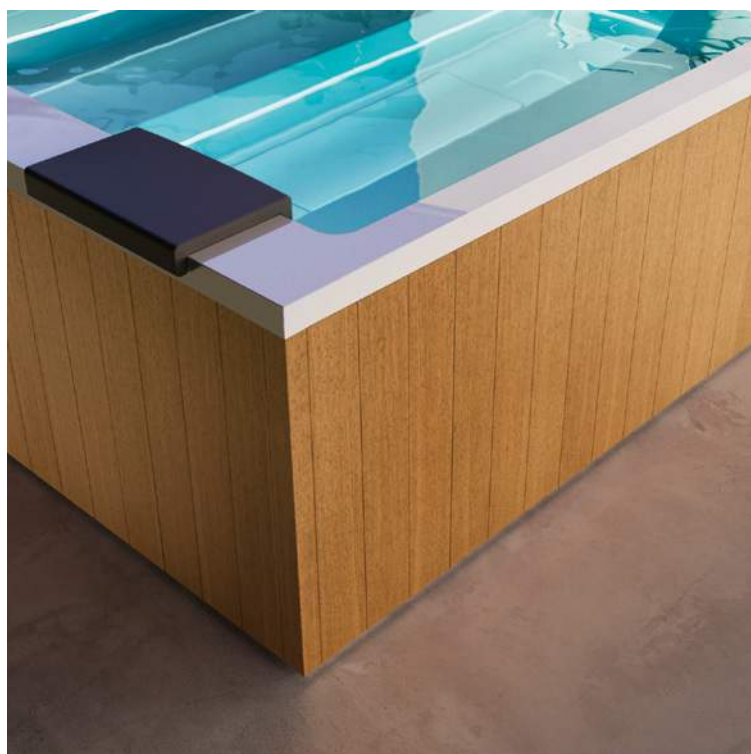


GHOST SYSTEM SPA

47

MAYA
260 x 205 x H 95 CM





ESEMPIO DI PANNELLI EFFETTO LEGNO E IN CRYSTALTECH®
 Example of wood effect and Crystaltech® panels
 Exemple de panneaux effet bois et en Crystaltech®
 Beispiele für paneele mit holzeffekt und aus Crystaltech®
 Пример панелей “под дерево” и из Crystaltech®
 نموذج للتكسية بالواح الخشب الصلب وبالواح Crystaltech®





- IDROMASSAGGIO**
Hydromassage
Hydromassage
Hydromassage
Гидромассаж
تدليك مائي
- AIRPOOL**
- CROMOTERAPIA**
Colour therapy
Chromothérapie
Farblichttherapie
Хромотерапия
علاج بالألوان
- REGOLAZIONE TEMPERATURA/FUNZIONI**
Temperature adjustment/functions
Réglage température/fonctions
Temperatureinstellung/funktionen
Регулировка температуры/функции
تعديل الحرارة / الوظائف

- 1**
POMPA RICIRCOLO
Recirculation pump
Pompe de recirculation
Umwälzpumpe
Рециркуляционный насос
مضخة إعادة التدوير

- 2**
FILTRI A CARTUCCIA
Cartridge filters
Filtre à cartouche
Patronenfilter
Патронные фильтры
مرشّح بخروطوشة

- 3**
RISCALDATORE
Heater
Réchauffeur
Heizelement
Нагреватель
أداة تسخين

- 4**
OZONIZZATORE
Ozonator
Ozoniseur
Ozongerät
Озонатор
أداة توليد الأوزون

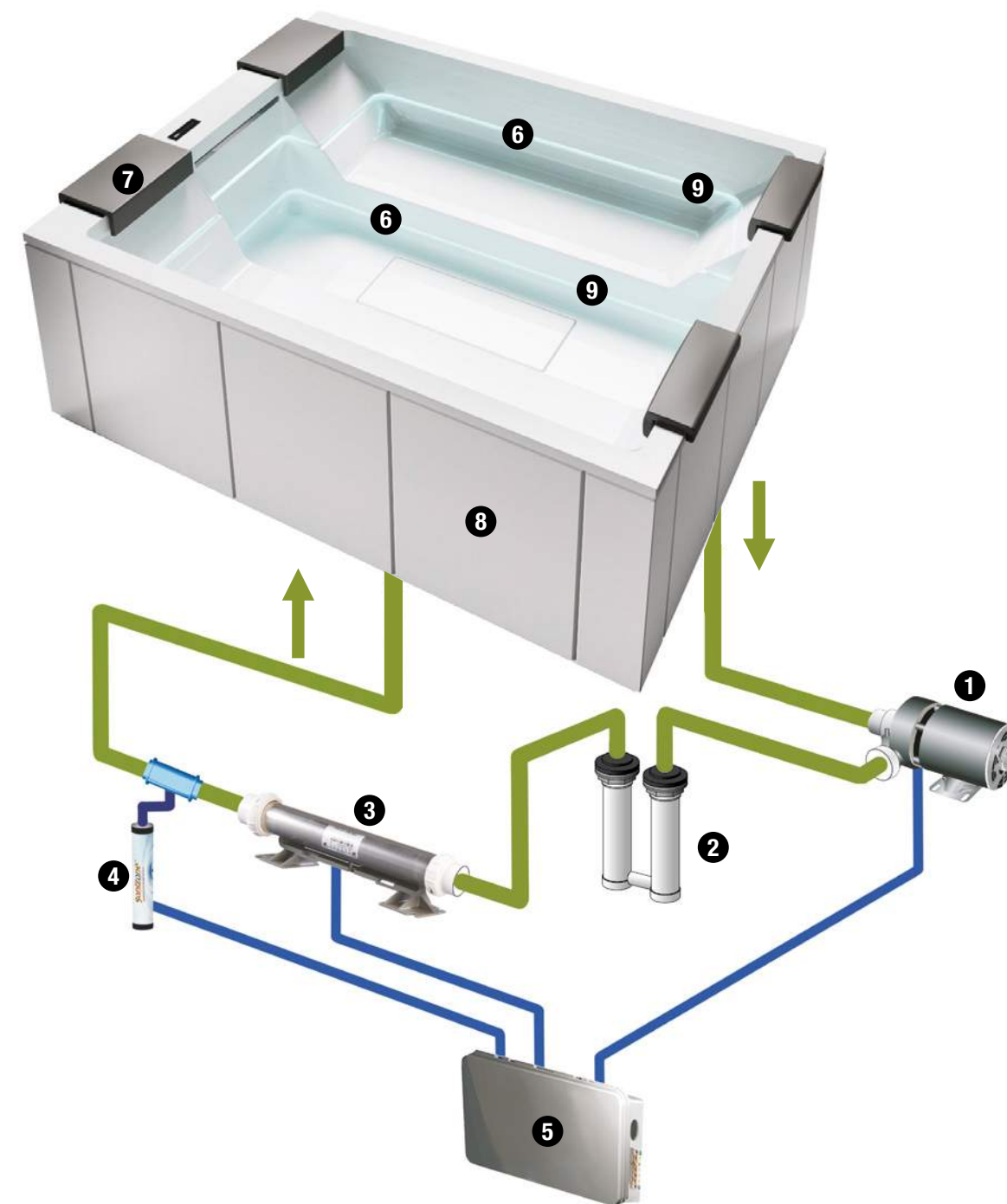
- 5**
CENTRALINA
Control panel
Centrale
Steuerung
Блок управления
منظومة تحكم

- 6**
LED PERIMETRALI
Leds along the edge
Led périphériques
Umfangs-LEDs
Светодиоды по периметру
أضواء الليد على المحيط الخارجي

- 7**
CUSCINI
Cushions
Coussins
Kissen
Подушки
وسائد

- 8**
PANNELLI
Panels
Panneaux
Paneele
Панели
ألواح

- 9**
IDROMASSAGGIO GHOST SYSTEM
Ghost System
hydromassage
Hydromassage
Ghost System
Hydromassage
Ghost System
Гидромассаж
Ghost System
تدليك مائي
Ghost System



FUSION SPA

GHOST SYSTEM SPA
design MARC SADLER

54



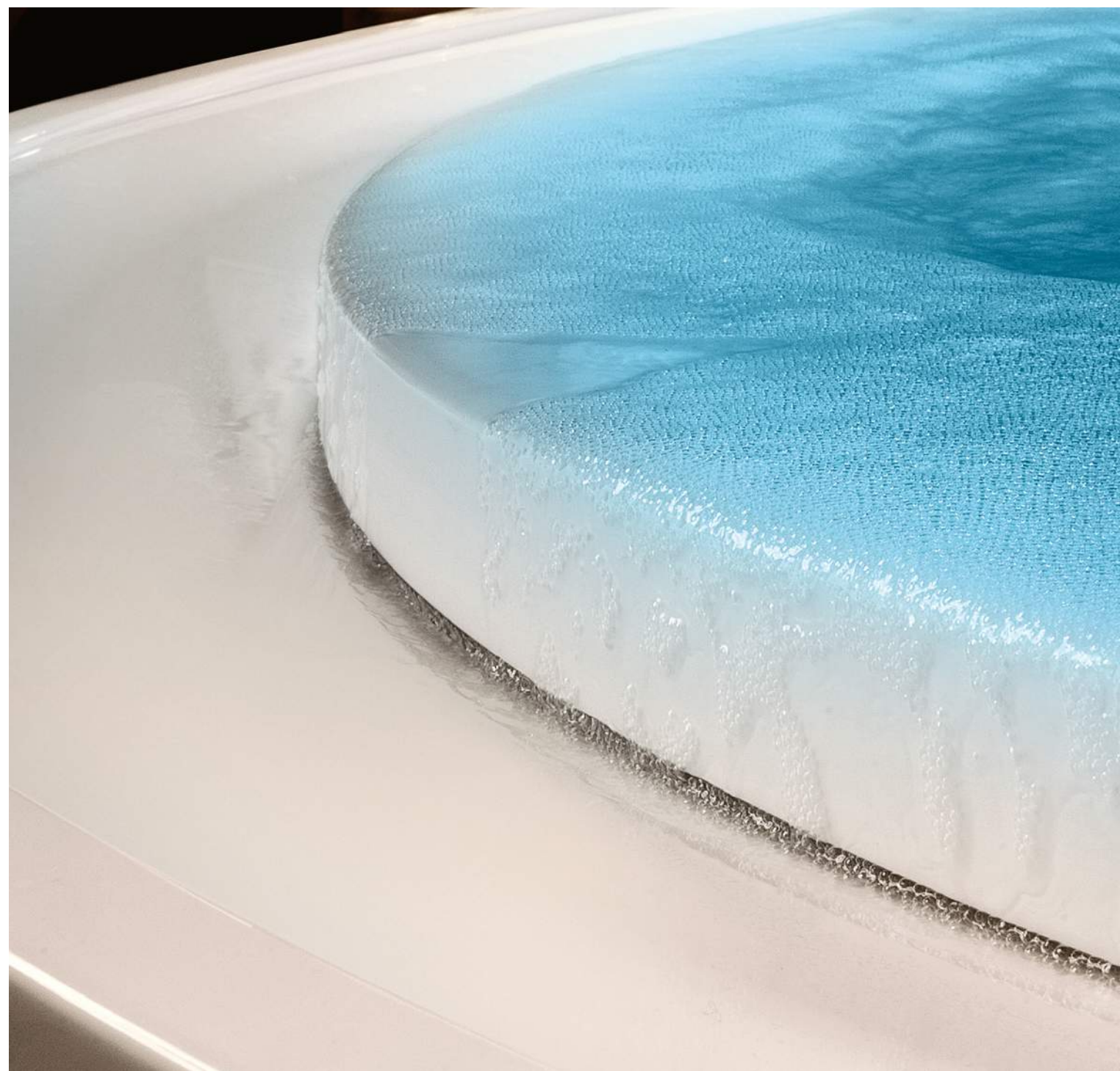
FUSION SPA 230
230 x 180 x H 67 CM

55



FUSION SPA 230
230 x 180 x H 67 CM





FUSION SPA 231
230 x 150 x H 67 CM

FUSION SPA 200
Ø 200 x H 67 CM





62



63



ACCENSIONE
Power
Allumage
Einschalten
Пуск
إشعال



IDROMASSAGGIO
Hydromassage
Hydromassage
Hydromassage
Гидромассаж
تدليك مائي



CARICO/SCARICO ACQUA
Water filling/draining
Remplissage/évacuation eau
Wassereinlauf/entleerung
Забор/слив воды
ملا / تفريغ المياه



CROMOTERAPIA
Colour therapy
Chromothérapie
Farblichttherapie
Хромотерапия
علاج بالالوان



REGOLAZIONE TEMPERATURA/FUNZIONI
Temperature adjustment/functions
Réglage température/fonctions
Temperatureinstellung/funktionen
Регулировка температуры/функции
تعديل الحرارة / الوظائف

1

POMPA RICIRCOLO
Recirculation pump
Pompe de recirculation
Umwälzpumpe
Рециркуляционный насос
مضخة إعادة التدوير

2

FILTRO SABBIA
Sand filter
Filtre a sable
Sandfilter
Песочный фильтр
مرشح رملي

3

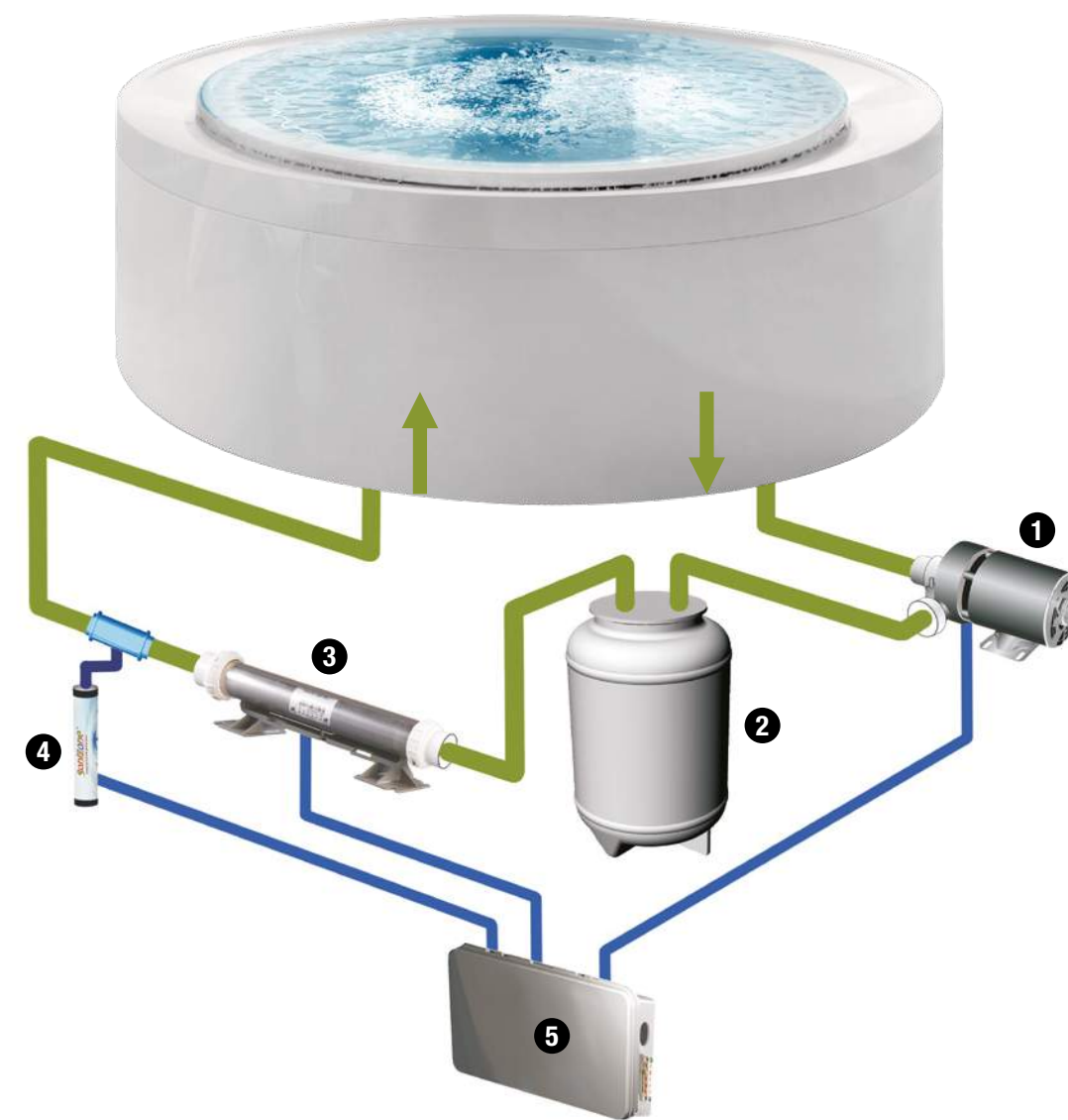
RISCALDATORE
Heater
Rechauffeur
Heizelement
Нагреватель
أداة تسخين

4

OZONIZZATORE
Ozonator
Ozoniseur
Ozongerät
Озонатор
أداة توليد الأوزون

5

CENTRALINA
Control panel
Centrale
Steuerung
Блок управления
منظومة تحكم



GHOST SYSTEM SPA	ZEN PRO	ZEN SPA	REST	MUSE	MAYA	FUSION SPA 230	FUSION SPA 200	FUSION SPA 231	FUSION SPA 220
Dimensioni (lungh. x largh. x alt.) Size (length x width x height) Dimensions (long. x larg. x haut.)	280 x 235 x 85 CM	280 x 235 x 85 CM	240 x 195 x 85 CM	280 x 235 x 98 CM	260 x 205 x 95 CM	230 x 180 x 67 CM	Ø 200 x 67 CM	230 x 150 x 67 CM	220 x 120 x 67 CM
Sistema filtrante Filter system Système filtrant	Sabbia Sand Sable	Sabbia Sand Sable	Sabbia Sand Sable	Cartuccia Cartridge Cartouche	Cartuccia Cartridge Cartouche	Sabbia Sand Sable	Sabbia Sand Sable	Sabbia Sand Sable	Sabbia Sand Sable
Numero posti Number of seats Nombre de places	5/6	5/6	5/6	8/9	5/6	2	2	2	1
Riempimento vasca automatico Automatic bath filling Remplissage automatique baignoire	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	-	-	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Svuotamento vasca automatico Automatic bath draining Vidage automatique baignoire	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	-	-	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Numero getti idro superiori Number of upper hydro jets Nombre de jets hydromassage supérieurs	24	24	24	24	24	18	18	18	12
Numero getti idro inferiori Number of lower hydro jets Nombre de jets hydromassage inférieurs	16	(16 opt)	(16 opt)	16	16	-	-	-	-
Idromassaggio più cromoterapia su seduta Hydromassage and colour therapy on seat Hydromassage plus chromothérapie sur assise	(8 opt)	-	-	(8 opt)	-	-	-	-	-
Airpool fondo Bottom airpool Airpool fond	24	-	-	(24 opt)	(24 opt)	-	-	-	-
Airpool seduta Seat airpool Airpool assise	(47 opt)	-	-	(47 opt)	(47 opt)	-	-	-	-
Impianto di riscaldamento Heating system Installation de réchauffage	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW
Ozonizzatore Ozonator Ozoniseur	Si Yes Oui	Si Yes Oui	opt	opt	opt	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Cromo led sfioro Edge mounted colour therapy LED light Chromothérapie led à effleurement	Si Yes Oui	opt	-	Si Yes Oui	-	-	-	-	-
Cromo led superiore Upper colour therapy LED light Chromothérapie led supérieur	opt	opt	opt	opt	Si Yes Oui	opt	opt	opt	opt
Cromo led inferiore Lower colour therapy LED light Chromothérapie led inférieur	opt	opt	opt	opt	opt	-	-	-	-
Cuscino Cushion Cousin	opt	opt	opt	opt	opt	-	-	-	-
Predisposizione scambiatore termico Fittings for heat exchange Disposition échange thermique	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Pannelli laterali Side panels Panneaux latéraux	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Copertura termica Thermal cover Couverture thermique	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt

GHOST SYSTEM SPA	ZEN PRO	ZEN SPA	REST	MUSE	MAYA	FUSION SPA 230	FUSION SPA 200	FUSION SPA 231	FUSION SPA 220
Größe (Länge x Breite x Höhe) Размеры (дл. x шир. x выс.) الأبعاد (طول×عرض×ارتفاع)	280 x 235 x 85 CM	280 x 235 x 85 CM	240 x 195 x 85 CM	280 x 235 x 98 CM	260 x 205 x 95 CM	230 x 180 x 67 CM	Ø 200 x 67 CM	230 x 150 x 67 CM	220 x 120 x 67 CM
Filtersystem Филтрующая система نظام الترشيح	Sand Песок رمل	Sand Песок رمل	Sand Песок رمل	Patrone Фильтрующий элемент خرطوش	Patrone Фильтрующий элемент خرطوش	Sand Песок رمل	Sand Песок رمل	Sand Песок رمل	Sand Песок رمل
Anzahl Plätze Количество мест عدد الأماكن	5/6	5/6	5/6	8/9	5/6	2	2	2	1
Automatische Beckenbefüllung Автоматическое наполнение ванны ملا الحمام أوتوماتيكيا	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	-	-	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Automatische Beckenentleerung Автоматический слив ванны تفريغ الحمام أوتوماتيكيا	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	-	-	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Anzahl obere Hydrojets Количество верхних гидрофорсунок عدد فتحات تدفق المياه العلوية	24	24	24	24	24	18	18	18	12
Anzahl untere Hydrojets Количество нижних гидрофорсунок عدد فتحات تدفق المياه السفلية	16	(16 opt)	(16 opt)	16	16	-	-	-	-
Hydromassage plus Farblichttherapie am Sitz Гидромассаж и хромотерапия на сиденье تدليك بالمياه بالإضافة لجلسة معالجة بالأضواء الملونة	(8 opt)	-	-	(8 opt)	-	-	-	-	-
Airpool Boden Азромассаж на дне قاع تدليك الهواء	24	-	-	(24 opt)	(24 opt)	-	-	-	--
Airpool Sitz Азромассаж на сиденье قعدة تدليك الهواء	(47 opt)	-	-	(47 opt)	(47 opt)	-	-	-	-
Heizanlage Система подогрева نظام التدفئة	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW
Ozongenerator Озонатор مولد الأوزون	Ja Да نعم	Ja Да نعم	opt	opt	opt	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Farb-LEDs Wasseroberfläche Хромотерапия светодиод по бортику حافة مضيئة بالليد	Ja Да نعم	opt	-	Ja Да نعم	-	-	-	-	-
Farb-LEDs oben Хромотерапия верхний светодиод إضاءة ليد عليا	opt	opt	opt	opt	Ja Да نعم	opt	opt	opt	opt
Farb-LEDs unten Хромотерапия нижний светодиод إضاءة ليد سفلى	opt	opt	opt	opt	opt	-	-	-	-
Kissen Подушка وسادة	opt	opt	opt	opt	opt	-	-	-	-
Voreinstellung für Wärmetauscher Вывод под теплообменник تجهيزات للتبادل الحراري	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Seitenwände Боковые панели لوحات جانبية	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt
Wärmeabdeckung Термо-крышка غطاء حراري	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt	opt

Sollevatore automatico

La manutenzione pesa meno
con il Sollevatore automatico.

Elemento fondamentale per la gestione di prodotti di grandi dimensioni, il sollevatore è un dispositivo perfettamente integrato nella vasca e azionabile tramite l'ausilio di un comune piccolo compressore ad aria. Attraverso il sollevamento e abbassamento dolce della vasca, è possibile accedere comodamente agli impianti del prodotto per tutte quelle situazioni d'incasso totale o parziale che renderebbero ardua anche la più comune manutenzione.

MAKE LIGHT WORK OF MAINTENANCE WITH THE AUTOMATIC LIFT.

The lift is an essential element for handling large products: it is perfectly integrated into the bathtub and can be operated by means of an ordinary, compact air compressor. The lift gently raises and lowers the tub, allowing easy access to all the fixtures and installations that are normally difficult to reach in built-in models, even for ordinary maintenance and cleaning.

L'ENTRETIEN EST MOINS LOURD AVEC LE DISPOSITIF DE SOULÈVEMENT AUTOMATIQUE.

Élément fondamental pour la gestion des produits de grandes dimensions, le dispositif de soulèvement est parfaitement intégré à la baignoire et on l'actionne par l'intermédiaire d'un petit compresseur d'air tout à fait commun. Grâce au soulèvement et à l'abaissement en douceur de la baignoire, on peut accéder confortablement aux installations du produit dans toutes les situations d'encastrement total ou partiel qui compliqueraient la plus simple des opérations d'entretien.

DIE INSTANDHALTUNG IST MIT DER AUTOMATISCHEN HEBEVORRICHTUNG VIEL EINFACHER.

Ein grundsätzlich wichtiges Element für die Bewegung von großen Produkten: Die Hebevorrichtung ist eine in der Wanne perfekt integrierte Vorrichtung, die mithilfe eines kleinen Luftkompressors betätigt wird. Durch das sanfte Anheben und Senken der Wanne kann man bequem zu den Anlagen des Produkts gelangen, ob es nun ganz oder teilweise eingelassen ist, wodurch jede Instandhaltung absolut erleichtert wird.

С ПОДЪЕМНИКОМ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СТАНОВИТСЯ НЕОБЫЧАЙНО ЛЕГКИМ.

Подъемник - основополагающий функциональный элемент для продукции большого размера - представляет собой полностью интегрированное в ванну устройство и приводится в действие при помощи обычного небольшого воздушного компрессора. Благодаря мягкому подъему и опусканию ванны, вы можете легко получить доступ к системам и коммуникациям даже при частичной или полной установке заподлицо, что сильно облегчает техническое обслуживание продукции.

تصبح عملية الصيانة
أسهل بوجود أداة الرفع
الأوتوماتيكية

عنصر أساسي في
إدارة المنتجات كبيرة
الحجم، حيث تعتبر أداة
الرفع هي أداة تندمج
في الحوض بطريقة
مثالية ويمكن تشغيلها
باستعمال ضاغط
هوائي صغير وبسيط.
من خلال عملية رفع
وتنزيل الحوض بطريقة
هادئة، يمكن النفاذ بكل
سهولة إلى كافة
منظومات المنتج، مما
يعمل على تجنب كافة
الحالات التي تصبح
فيها الصيانة العادية
عملية صعبة بسبب
الاندماج الكلي أو
الجزئي للإجزاء.



Standard SPA



IBIZA
275 x 228 x H 100 CM



PAGE 74

FORTALEZA
228 x 228 x H 88 CM



PAGE 78

ZANZIBAR
221 x 212 x H 85 CM



PAGE 82

NAXOS
200 x 200 x H 78 CM



PAGE 86

DUBAI
200 x 150 x H 79 CM



PAGE 90

IBIZA

STANDARD SPA

IBIZA
275x228xH 100 CM



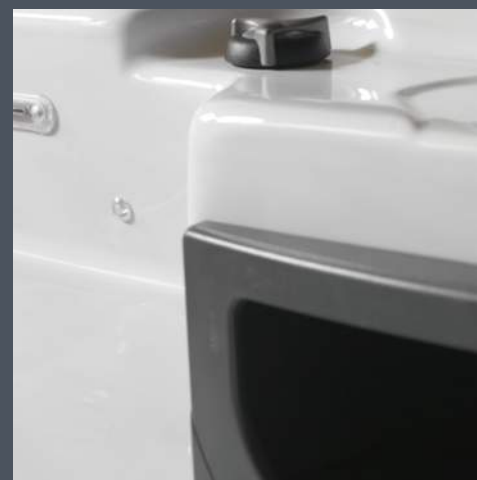
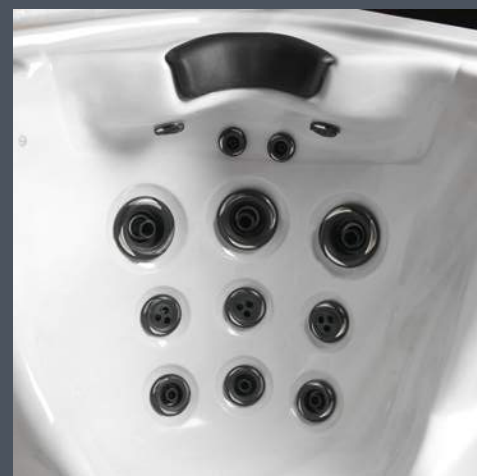
STANDARD SPA

74

75



76



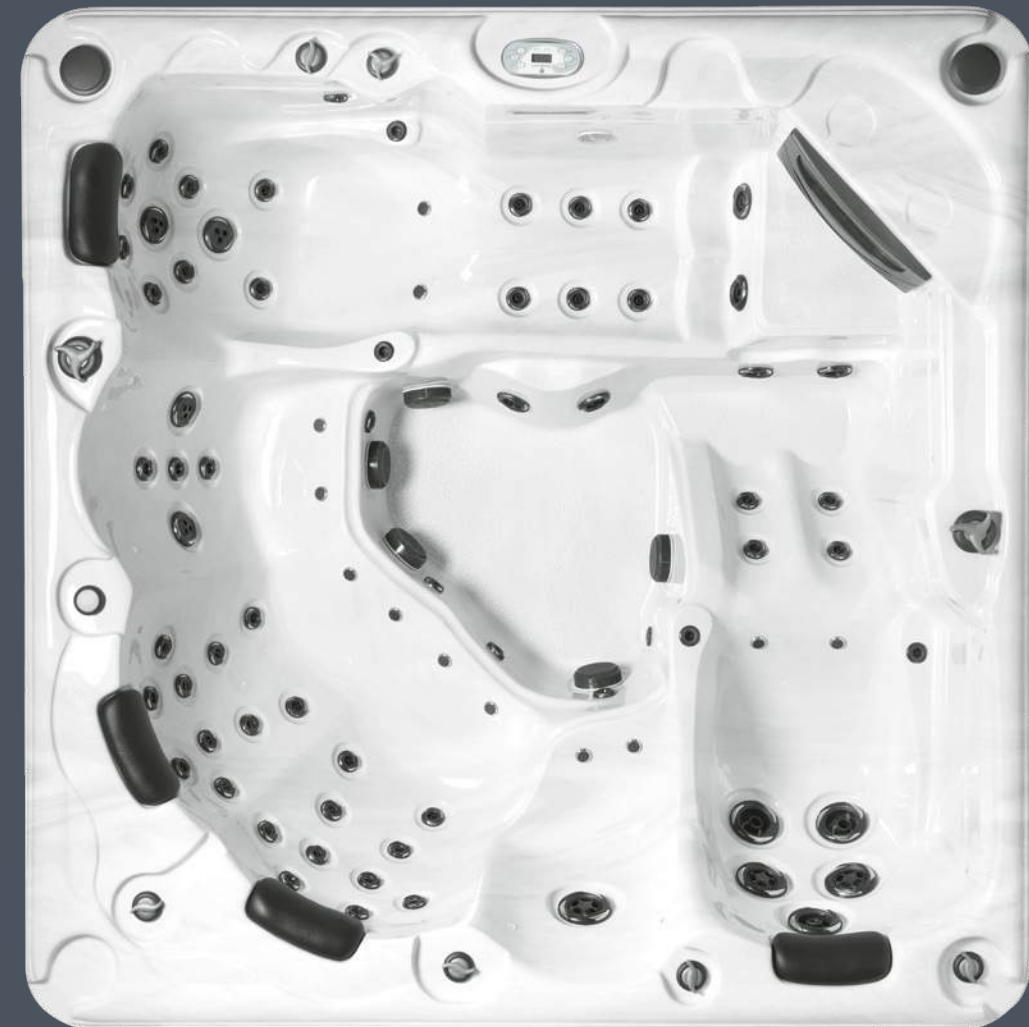
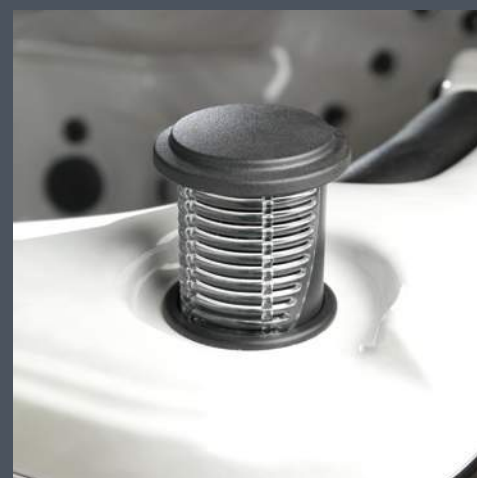
77

FORTALEZA

STANDARD SPA

FORTALEZA
228x228xH 88 CM





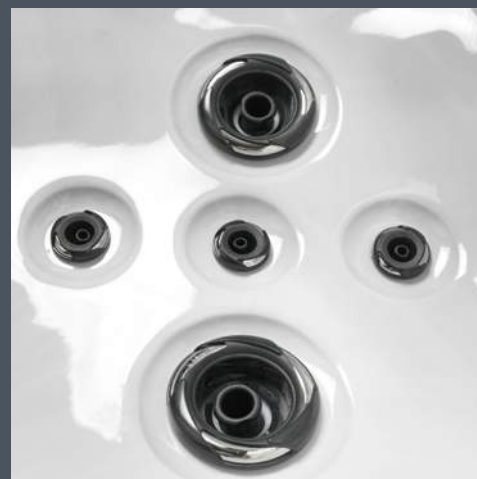
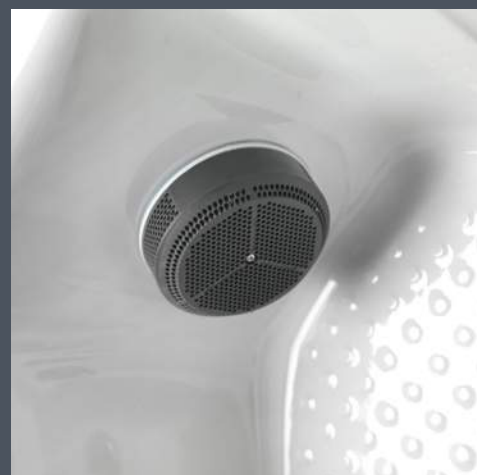
ZANZIBAR

STANDARD SPA

ZANZIBAR
221 x 212 x H 85 CM



STANDARD SPA



NAXOS

STANDARD SPA

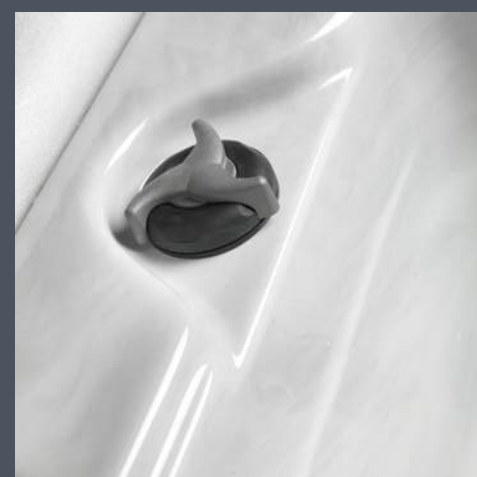
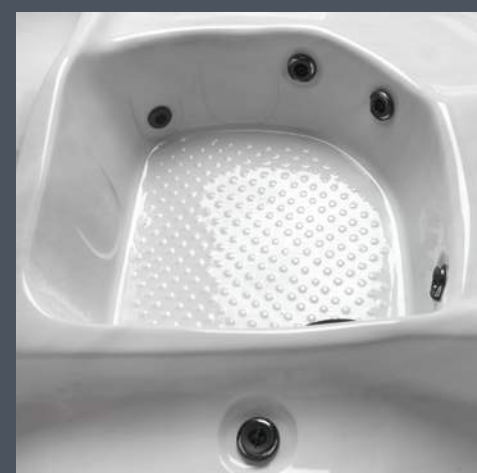
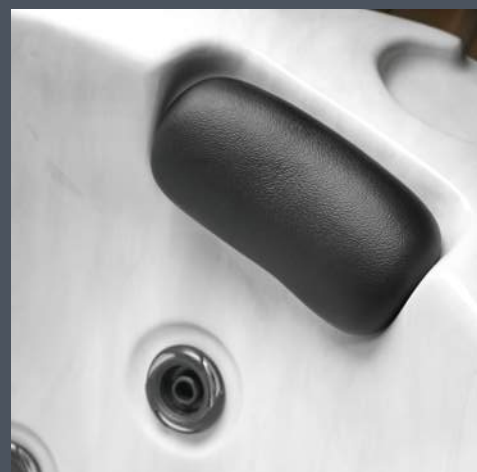
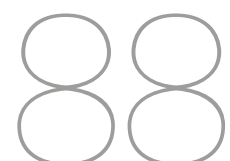
86

NAXOS
200 x 200 x H 78 CM



STANDARD SPA

87



DUBAI

STANDARD SPA

90

DUBAI
200x150xH 79 CM



STANDARD SPA

91



92



93

STANDARD SPA	IBIZA	FORTALEZA	ZANZIBAR	NAXOS	DUBAI
Dimensioni (lungh. x largh. x alt.) Size (length x width x height) Dimensions (long. x larg. x haut.)	275 x 228 x 100 CM	228 x 228 x 88 CM	221 x 212 x 85 CM	200 x 200 x 78 CM	200 x 150 x 79 CM
Peso a vuoto (kg) / Peso a pieno carico (kg) Empty weight (kg) / Full weight (kg) Poids à vide (kg) / Poids à pleine charge (kg)	590 / 2000	410 / 1300	390 / 1100	280 / 900	240 / 620
Numero postazioni sdraiate / sedute Number of people on the lounge/seated Nombre de places étendues / assises	2/5	2/4	1/5	2/3	1/2
Numero totale getti Total number of nozzles Nombre total de jets	84	78	49	28	29
Getti idromassaggio in acciaio inossidabile Water massage nozzles in easy grip stainless steel Jets hydromassage en acier inox	72	66	49	28	29
Getti airpool Air massage nozzles with blower (separate) Jets airpool	12	12	-	-	-
Regolatori dell'aria Air adjustment knobs Régulateurs d'air	4	5	4	2	2
Valvole a tre vie 3-way valves Vannes à trois voies	2	2	2	1	1
Impianto di riscaldamento Heating Installation de réchauffage	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW
Pompa di ricircolo a basso consumo energetico Low-energy rotation pump Pompe de recirculation à faible consommation d'énergie	-	1 pz 1 pz (2,5 HP) 1 pce	1 pz 1 pz (2 HP) 1 pce	-	1 pz 1 pz (2,5 HP) 1 pce
Pompa per idromassaggio a due velocità Massage pump, 2-level Pompe pour hydromassage à deux vitesses	1 pz (2,5 CV) 1 pz (2,5 HP) 1 pce (2,5 CV)	-	-	1 pz (2 CV) 1 pz (2 HP) 1 pce (2 CV)	-
Pompe per idromassaggio Massage pumps Pompes pour hydromassage	2 pz (2,5 CV) 2 pz (2,5 HP) 2 pce (2,5 CV)	2 pz (3 CV) 2 pz (3 HP) 2 pce (3 CV)	2 pz (2,5 CV) 2 pz (2,5 HP) 2 pce (2,5 CV)	-	1 pz (2,5 CV) 1 pz (2,5 HP) 1 pce (2,5 CV)
Unità di controllo Control system Unité de contrôle	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)
Materiale acrilico Acrylic Acrylique	Aristech / Lucite (USA)	Aristech / Lucite (USA)	Aristech / Lucite (USA)	Aristech / Lucite (USA)	Aristech / Lucite (USA)
Sistema filtrante Filter system Système filtrant	Cartuccia Cartridge Cartouche	Cartuccia Cartridge Cartouche	Cartuccia Cartridge Cartouche	Cartuccia Cartridge Cartouche	Cartuccia Cartridge Cartouche
Sistema antigelo Anti-frost system Système antigel	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Ozonizzatore Ozonator Ozoniseur	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Cromoterapia Colour therapy Chromothérapie	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui
LED a luce colorata sulla linea di galleggiamento LED coloured light at water level LED à lumière colorée sur la ligne de flottement	Si Yes Oui	Si Yes Oui	-	-	-
Cascata d'acqua con luce colorata Waterfall with coloured light Cascade d'eau avec lumière colorée	Si Yes Oui	Si Yes Oui	-	-	-
Aromaterapia Aromatherapy Aromathérapie	Si Yes Oui	Si Yes Oui	-	-	-
Collegamento musica per smartphone Smartphone connection for music Connexion musique pour Smartphone	Si Yes Oui	Si Yes Oui	-	-	-
Casse pop-up con luce colorata Pop-up loud speaker with coloured light Haut-parleurs pop-up avec lumière colorée	Si Yes Oui	Si Yes Oui	-	-	-
Predisposizione per rete Wi-Fi Wi-Fi ready Disposition pour réseau Wi-Fi	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	-	-
Luce colorata sul rivestimento esterno Coloured light along the outer cladding of the tub Lumière colorée sur le revêtement extérieur	Si Yes Oui	Si Yes Oui	-	-	-
Strato isolante in ABS ABS insulation layer Couche isolante en ABS	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Pannelli laterali Side panels Panneaux latéraux	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Copertura termica Thermal cover Couverture thermique	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Scala (stesso colore del rivestimento esterno) Steps (in colour to match outer cladding) Echelle (même couleur que le revêtement extérieur)	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	Si Yes Oui	-

STANDARD SPA	IBIZA	FORTALEZA	ZANZIBAR	NAXOS	DUBAI
Größe (Länge x Breite x Höhe) Размеры (дл. x шир. x выс.) الأبعاد (طول×عرض×ارتفاع) Leergewicht (kg) / Gewicht bei kompletter Befüllung (Kg) Вес пустого (кг.) / Вес полного (кг.) الوزن فارغ (كج) / الوزن ممتلأ بالكامل (كج)	275 x 228 x 100 CM	228 x 228 x 88 CM	221 x 212 x 85 CM	200 x 200 x 78 CM	200 x 150 x 79 CM
Plätze im Liegen / Sitzen Количество мест для лежащих / сидящих عدد أماكن الجلوس / الإضطجاع Gesamtanzahl Jets Общее количество форсунок عدد فتحات التدفق الكلي	2/5	2/4	1/5	2/3	1/2
Hydromassage-Jets aus rostfreiem Stahl Гидромассажные форсунки из нержавеющей стали فتحات تدفق مياه التدليك من فولاذ لا يصدأ	72	66	49	28	29
Airpool-Jets Аэромассажные форсунки فتحات تدليك بالهواء	12	12	-	-	-
Luftregler Регуляторы воздуха منظمات الهواء	4	5	4	2	2
Dreiwegeventile Трехходовые клапаны صمام ثنائي الفتحات	2	2	2	1	1
Heizanlage Система подогрева نظام التدفئة	3kW	3kW	3kW	3kW	3kW
Energiesparende Umwälzpumpe Циркуляционный насос с низким потреблением энергии مضخة تدوير ذات إستهلاك طاقة منخفض	-	1 Stück 1 шт. 1 قطعة	1 Stück 1 шт. 1 قطعة	-	1 Stück 1 шт. 1 قطعة
Hydromassagepumpe mit zwei Geschwindigkeitsstufen Насос для гидромассажа двухскоростной مضخة مياه التدليك بسرعتين	1 Stück (2,5 PS) 1 шт. (2,5 CV) (2,5 CV) 1 قطعة	-	1 Stück (2 PS) 1 шт. (2 CV) (2 CV) 1 قطعة	-	-
Hydromassagepumpe Насосы для гидромассажа مضخة مياه التدليك	2 Stück (2,5 PS) 2 шт. (2,5 CV) (2,5 CV) 2 قطعة	2 Stück (3 PS) 2 шт. (3 CV) (3 CV) 2 قطعة	2 Stück (2,5 PS) 2 шт. (2,5 CV) (2,5 CV) 2 قطعة	-	1 Stück (2,5 PS) 1 шт. (2,5 CV) (2,5 CV) 1 قطعة
Steuereinheit Устройство управления وحدة التحكم	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)	Balboa (USA)
Material aus Akryl Акриловый материал مواد إكريليكية	Aristech / Lucite (USA)	Aristech / Lucite (USA)	Aristech / Lucite (USA)	Aristech / Lucite (USA)	Aristech / Lucite (USA)
Filtersystem Фильтрующая система نظام الترشيح	Patrone Фильтрующий элемент خرطوش	Patrone Фильтрующий элемент خرطوش	Patrone Фильтрующий элемент خرطوش	Patrone Фильтрующий элемент خرطوش	Patrone Фильтрующий элемент خرطوش
Frostschutzsystem Система защиты от замерзания نظام مانع التجمد	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Ozongenerator Озонатор مولد الأوزون	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Farblichttherapie Хромотерапия معالجة بالأضواء الملونة	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Farbige LEDs entlang der Wasseroberfläche Цветные светодиоды на плавательной дорожке نور الليد بأضواء الملونة على خط الماء	Ja Да نعم	Ja Да نعم	-	-	-
Wasserfall mit farbigem Licht Водопад с цветной подсветкой شلال مائي بأضواء ملونة	Ja Да نعم	Ja Да نعم	-	-	-
Aromatherapie Ароматерапия العلاج بالروائح العطرية	Ja Да نعم	Ja Да نعم	-	-	-
Musikanschluss für Smartphone Выход для подключения музыки со смартфона الوصل الموسيقي للهواتف الذكية	Ja Да نعم	Ja Да نعم	-	-	-
Pop-up-Lautsprecher mit farbigem Licht Колонки pop-up с цветной подсветкой مصابيح بأضواء ملونة	Ja Да نعم	Ja Да نعم	-	-	-
Voreinstellung für Wi-Fi-Anschluss Вывод для сети Wi-Fi تجهيزات لشبكة Wi-Fi	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	-	-
Farbiges Licht auf der Außenverkleidung Цветная подсветка на внешней отделке أنوار ملونة على الجدار الخارجي	Ja Да نعم	Ja Да نعم	-	-	-
Isolierschicht aus ABS Изолирующий слой из ABS طبقة عازلة من ABS	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Seitenwände Боковые панели لوحات جانبية	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Wärmeabdeckung Термо-крышка غطاء حراري	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Treppe (in der Farbe der Außenverkleidung) Лестница (тот же цвет, что внешняя отделка) درج (بنفس لون التكبسية الخارجية)	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	Ja Да نعم	-

Swim SPA

96



SAINT-TROPEZ

596 x 228 x H 137 CM



PAGE 98

ANTIBES

390 x 228 x H 137 CM



PAGE 102

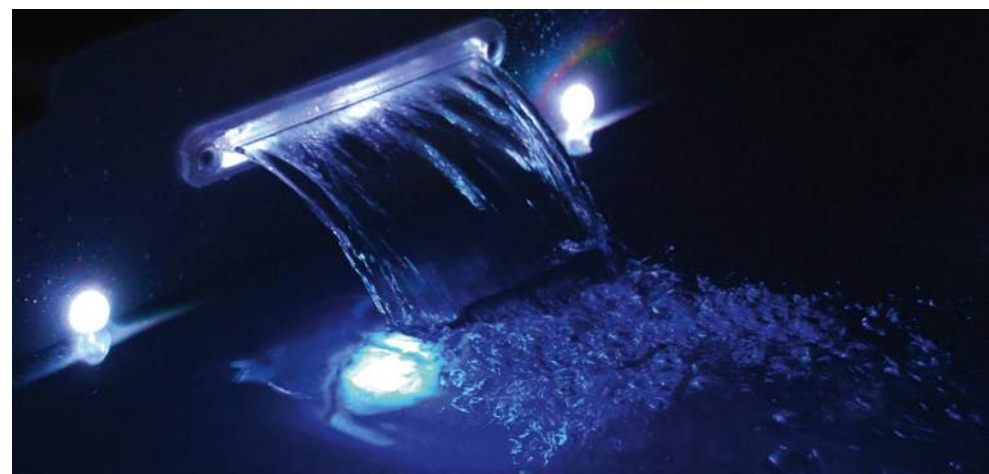
treesse

SAINT-TROPEZ

SWIM SPA

SAINT-TROPEZ
596 x 228 x H 137 CM





ANTIBES

SWIM SPA

102

ANTIBES
390x228xH 137 CM



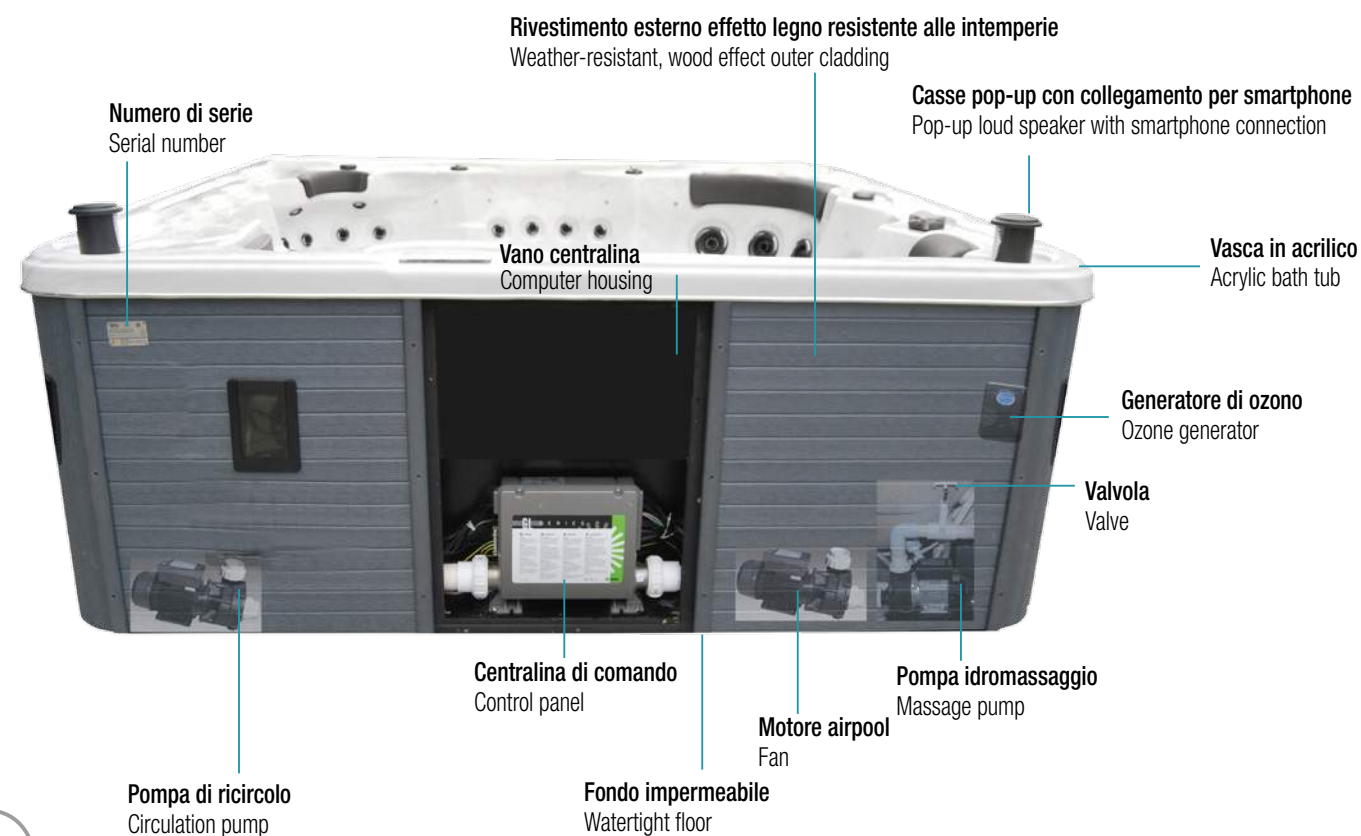
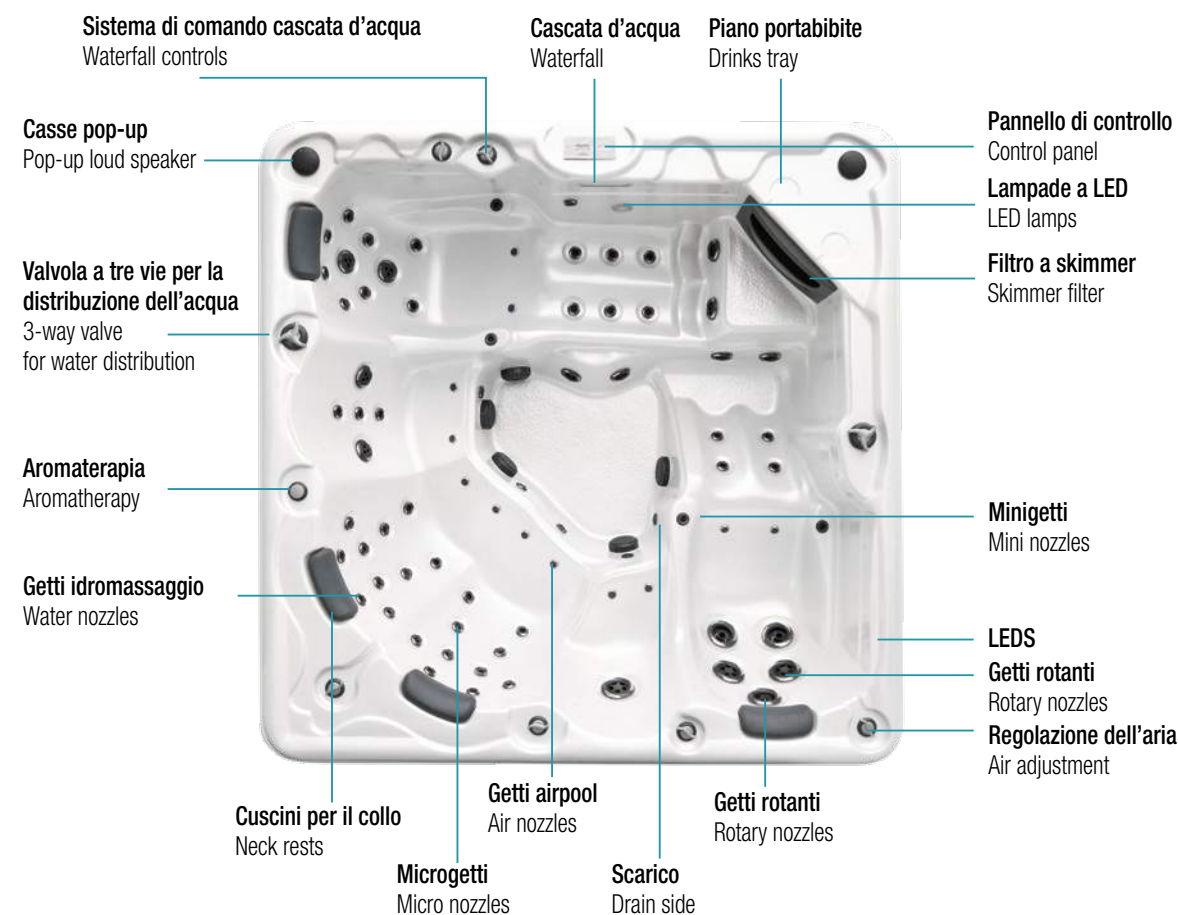
103



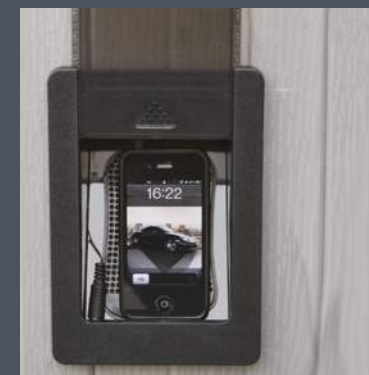
SWIM SPA	SAINT-TROPEZ	ANTIBES
Dimensioni (lungh. x largh. x alt.) Size (length x width x height) Dimensions (long. x larg. x haut.)	596 x 228 x 137 CM	390 x 228 x 137 CM
Peso a vuoto (kg) / Peso a pieno carico (kg) Empty weight (kg) / Full weight (kg) Poids à vide (kg) / Poids à pleine charge (kg)	1250 / 7400	800 / 5300
Numero postazioni sdraiate / sedute Number of people on the lounge/seated Nombre de places étendues / assises	1/9	5
Getti idromassaggio in acciaio inossidabile Total number of nozzles in stainless steel Jets hydromassage en acier inox	76	45
Regolatori dell'aria Air adjustment knobs Régulateurs d'air	7	7
Valvole a tre vie 3-way valves Vannes à trois voies	3	2
Impianto di riscaldamento Heating Installation de réchauffage	2 x 3kW	2 x 3kW
Materiale telaio Framework construction Matériau châssis	Acciaio galvanizzato Galvanised steel Acier galvanisé	Acciaio galvanizzato Galvanised steel Acier galvanisé
Pompa per idromassaggio a due velocità Massage pump, 2-level Pompe pour hydromassage à deux vitesses	2 pz (3 CV) 2 pz (3 HP) 2 pce (3 CV)	1 pz (2,5 CV) 1 pz (2,5 HP) 1 pce (2,5 CV)
Pompe per idromassaggio Massage pumps Pompes pour hydromassage	3 pz (3 CV) 3 pz (3 HP) 3 pce (3 CV)	2 pz (2,5 CV) 2 pz (2,5 HP) 2 pce (2,5 CV)
Unità di controllo Control system Unité de contrôle	Balboa (USA)	Balboa (USA)
Materiale acrilico Acrylic Acrylique	Aristech / Lucite (USA)	Aristech / Lucite (USA)
Sistema filtrante Filter system Système filtrant	Cartuccia Cartridge Cartouche	Cartuccia Cartridge Cartouche
Sistema antigelo Anti-frost system Système antigel	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Ozonizzatore Ozonator Ozoniseur	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Cromoterapia Colour therapy Chromothérapie	Si Yes Oui	Si Yes Oui
LED a luce colorata sulla linea di galleggiamento LED coloured light at water level LED à lumière colorée sur la ligne de flottement	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Cascata d'acqua con luce colorata Waterfall with coloured light Cascade d'eau avec lumière colorée	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Aromaterapia Aromatherapy Aromathérapie	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Collegamento musica per smartphone Smartphone connection for music Connexion musique pour Smartphone	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Casse pop-up con luce colorata Pop-up loud speaker with coloured light Haut-parleurs pop-up avec lumière colorée	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Predisposizione per rete Wi-Fi Wi-Fi ready Disposition pour réseau Wi-Fi	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Lampada LED a luce colorata su 2 pannelli angolari esterni Coloured LED light on outside 2 corner panels Lampe LED à lumière colorée sur 2 panneaux angulaires extérieurs	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Strato isolante in ABS ABS insulation layer Couche isolante en ABS	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Pannelli laterali Side panels Panneaux latéraux	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Copertura termica Thermal cover Couverture thermique	Si Yes Oui	Si Yes Oui
Scala (stesso colore del rivestimento esterno) Steps (in colour to match outer cladding) Echelle (même couleur que le revêtement extérieur)	Si Yes Oui	Si Yes Oui

SWIM SPA	SAINT-TROPEZ	ANTIBES
Größe (Länge x Breite x Höhe) Размеры (дл. x шир. x выс.) الأبعاد (طول x عرض x ارتفاع)	596 x 228 x 137 CM	390 x 228 x 137 CM
Leergewicht (kg) / Gewicht bei kompletter Befüllung (Kg) Вес пустого (кг) / Вес полного (кг.) الوزن فارغ (كج) / الوزن ممتلأ بالكامل (كج)	1250 / 7400	800 / 5300
Plätze im Liegen / Sitzen Количество мест для лежащих / сидящих عدد أماكن الجلوس / الإضطجاع	1/9	5
Hydromassage-Jets aus rostfreiem Stahl Гидромассажные форсунки из нержавеющей стали فتحات تدفق مياه التدليك من فولاد لا يصدأ	76	45
Luftregler Регуляторы воздуха منظمات الهواء	7	7
Dreiwegeventile Трехходовые клапаны صمام ثلاثي الفتحات	3	2
Heizanlage Система подогрева نظام التدفئة	2 x 3kW	2 x 3kW
Rahmenmaterial Материал рамы مواد الهيكل	Galvanisierter Stahl Гальванизированная сталь فولاذ مجلفن	Galvanisierter Stahl Гальванизированная сталь فولاذ مجلفن
Hydromassagepumpe mit zwei Geschwindigkeitsstufen Насос для гидромассажа двухскоростной مضخة مياه التدليك بسرعتين	2 Stück (3 PS) 2 шт. (3 CV) 2 قطعة (3 CV)	1 Stück (2,5 PS) 1 шт. (2,5 CV) 1 قطعة (2,5 CV)
Hydromassagepumpe Насосы для гидромассажа مضخة مياه التدليك	3 Stück (3 PS) 3 шт. (3 CV) 3 قطعة (3 CV)	2 Stück (2,5 PS) 2 шт. (2,5 CV) 2 قطعة (2,5 CV)
Steuereinheit Устройство управления وحدة التحكم	Balboa (USA)	Balboa (USA)
Material aus Akryl Акриловый материал مواد إكريليكية	Aristech / Lucite (USA)	Aristech / Lucite (USA)
Filtersystem Фильтрующая система نظام الترشيح	Patrone Фильтрующий элемент خرطوش	Patrone Фильтрующий элемент خرطوش
Frostschutzsystem Система защиты от замерзания نظام مانع التجمد	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Ozongenerator Озонатор مولد الأوزون	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Farblichttherapie Хромотерапия معالجة بالأضواء الملونة	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Farbige LEDs entlang der Wasseroberfläche Цветные светодиоды на плавательной дорожке نور الليد بأضواء الملونة على خط الماء	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Wasserfall mit farbigem Licht Водопад с цветной подсветкой شلال مائي بأضواء ملونة	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Aromatherapie Ароматерапия العلاج بالروائح العطرية	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Musikanschluss für Smartphone Выход для подключения музыки со смартфона الوصل الموسيقي للهواتف الذكية	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Pop-up-Lautsprecher mit farbigem Licht Колонки pop-up с цветной подсветкой مصابيح بأضواء ملونة	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Voreinstellung für Wi-Fi-Anschluss Вывод для сети Wi-Fi تجهيزات لشبكة Wi-Fi	Ja Да نعم	Ja Да نعم
LED-Leuchte mit farbigem Licht auf 2 äußeren Eckpaneelen Светодиодные цветные лампы на 2 угловых панелях مصباح ليد ذو أضواء ملونة على لوحين زاويين خارجيين	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Isolierschicht aus ABS Изолирующий слой из ABS طبقة عازلة من ABS	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Seitenwände Боковые панели لوحات جانبية	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Wärmeabdeckung Термо-крышка غطاء حراري	Ja Да نعم	Ja Да نعم
Treppe (in der Farbe der Außenverkleidung) Лестница (той же цвет, что внешняя отделка) درج (بنفس لون التكبسية الخارجية)	Ja Да نعم	Ja Да نعم

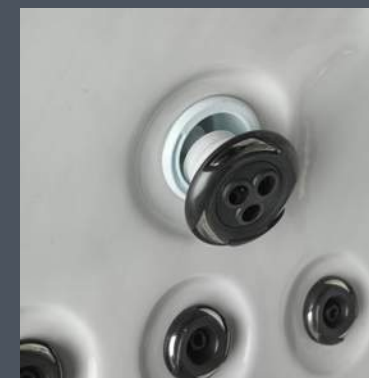




CASSA POP-UP CON LED
POP-UP LOUD SPEAKER WITH LED
HAUT-PARLEUR POP-UP AVEC LED
POP-UP LAUTSPRECHER MIT LED
КОЛОНКИ POP-UP СО СВЕТОДИОДАМИ
مصباح إنارة ليد



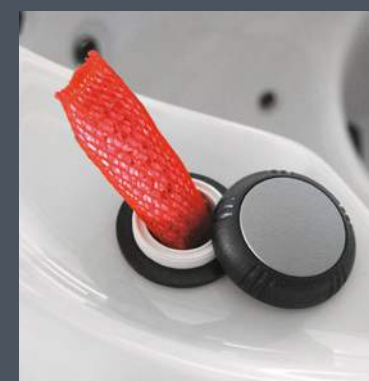
SUPPORTO PER SMARTPHONE
SMARTPHONE HOUSING
SUPPORT POUR SMARTPHONE
SMARTPHONE-HALTER
ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ ТЕЛЕФОНА
حامل للتليفون الذكي



BOCCHETTA IDROMASSAGGIO
SOSTITUIBILE DALL'INTERNO VASCA
MASSAGE NOZZLE REPLACEABLE
FROM THE INSIDE
EMBOUT HYDROMASSAGE REMPLAÇABLE
DEPUIS L'INTÉRIEUR DE LA BAIGNOIRE
HYDROMASSAGEDÜSE AUSTAUSCHBAR VOM
BECKENINNEREN AUS
СМЕННАЯ ФОРСУНКА ДЛЯ
ГИДРОМАССАЖА
(ЗАМЕНА ИЗНУТРИ ВАННЫ)
فتحة دخول مياه التدليك
قابلة للإستبدال من داخل البانيو



CASCATA D'ACQUA
WATERFALL
CASCADE D'EAU
WASSERFALL
ВОДОПАД
شلال مائي



AROMATERAPIA
AROMATHERAPY
AROMATHÉRAPIE
AROMATHERAPIE
АРОМАТЕРАПИЯ
العلاج بالروائح العطرية



COPERTURA TERMICA COMPLETA (DI SERIE)
THERMAL COVER (SUPPLIED AS STANDARD)
COUVERTURE THERMIQUE COMPLÈTE (D'ORIGINE)
VOLLSTÄNDIGE WÄRMEABDECKUNG (SERIENMÄSSIG)
ПОЛНАЯ ТЕРМОКРЫШКА (СЕРИЙНАЯ)
غطاء عزل حراري كامل (بموديلات)

Copertura per minipiscina idromassaggio da esterno.
Copertura in poliuretano espanso con rivestimento in pelle
sintetica, cinghie di bloccaggio.
Colore: grigio.

Cover for outdoor hydro spa.
Foamed cover made of vinyl leather, with strap and lock.
Colour: grey.

Couverture pour mini-piscine à hydromassage pour l'extérieur.
Protection en polyuréthane expansé avec revêtement
en similicuir, courroies de blocage.
Couleur : gris.

Abdeckung für Außen-Mini-Pool mit Hydromassage.
Abdeckung aus Polyurethanschäum mit Verkleidung
aus Kunstleder, Halteriemen.
Farbe: grau.

Внешняя крышка для внешнего
мини-бассейна с гидромассажем.
Крышка из вспененного полиуретана с отделкой из
искусственной кожи, блокировочные ремни.
Цвет: серый.

غطاء خارجي لحمام سباحة التدليك المائي .
غطاء من البوليوريثان المتمدد مع تجليده بجلد
صناعي , وأحزمة تثبيت .
اللون : رمادي .

KIT FILTRI
FILTER UNITS
KIT FILTRES
FILTERSATZ
КОМПЛЕКТ ФИЛЬТРОВ
طقم فلاتر

Kit per sostituzione filtri.
Filter units, for annual filter replacement.

Kit pour remplacement filtres.

Ausstattung für Filteraustausch.

Набор для замены фильтров.
طقم الإستبدال الفلاتر.

PIANO PER BIBITE
DRINK TABLE
TABLETTE POUR BOISSONS
ABSTELLFLÄCHE FÜR GETRÄNKE
ПОДСТАВКА ДЛЯ НАПИТКОВ
مكان وضع المشروبات

Il modulo Wi-Fi può essere impiegato per modelli di
minipiscine predisposte per la rete Wi-Fi.
Con questo modulo è possibile comandare e controllare
la minipiscina idromassaggio facilmente
con lo smartphone tramite
una app scaricabile direttamente da Internet.

The Wi-Fi module can be used with
Wi-Fi ready hydro spa models. This module makes it possible
to control the hydro spa easily via an App on your smartphone.
The App can be directly downloaded from our web site.

Le module Wi-fi peut être utilisé pour les modèles de mini
piscines disposés pour le réseau Wi-fi. Ce module permet
de commander et de contrôler aisément la mini piscine à
hydromassage à partir d'un Smartphone par l'intermédiaire
d'une app à télécharger directement depuis Internet.

Das Wi-Fi-Modul kann in den mit Wi-Fi-Empfang
ausgestatteten Mini-Pools benutzt werden.
Mit Hilfe des Moduls lässt sich der Hydromassage-Minipool
bequem mit dem Smartphone steuern;
die entsprechende App aus dem Internet herunterladen.

Модуль Wi-Fi может использоваться для моделей
мини-бассейнов, которые имеют выводы для
подключения к сети Wi-Fi. С помощью этого
модуля можно легко управлять мини-бассейном и
контролировать его с помощью смартфона (через
приложение, которое можно загрузить из Интернета).

يمكن إستخدام وحدة Wi-Fi لموديلات حمامات
التدليك بالمياه الصغيرة المجهزة بشبكة Wi-Fi.
عبر هذه الوحدة يمكن التحكم والسيطرة على حمام
التدليك بالمياه بشكل سهل بواسطة التليفون الذكي من
خلال تطبيق يمكن تحميله مباشرة من الإنترنت .

MODULO WI-FI
WI-FI MODULE
MODULE WI-FI
WI-FI-MODUL
МОДУЛЬ WI-FI
وحدة Wi-Fi

SET PER LA PULIZIA
CLEANING KIT
SET DE NETTOYAGE
REINIGUNGS-AUSSTATTUNG
НАБОР ДЛЯ УБОРКИ
طقم أدوات التنظيف

Rimuove impurità e sporczia.
Sand and dirt remover.

Élimine les impuretés et la saleté.

Entfernt Unreinheiten und Schmutz.

удаляет грязь и очищает.
إزالة الشوائب والإتساخات .

KIT DI MANUTENZIONE
STARTER KIT
KIT D'ENTRETIEN
WARTUNGS-AUSSTATTUNG
НАБОР ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ
طقم أدوات الصيانة

Il kit di manutenzione contiene ciò che serve per
tenere pulita la minipiscina idromassaggio da
esterno e proteggerla dalla sporczia:
misurazione del valore del pH e del Bromo.
Prodotti per abbassare/alzare il valore del pH.

The starter kit contains everything you need to keep the
outdoor hydro spa clean and protect it against dirt:
pH measuring device, chlorine test.
Agent for reducing/increasing the pH value.

Le kit d'entretien contient le nécessaire pour préserver
la propreté de la mini-piscine à hydromassage pour
l'extérieur et la protéger contre la saleté:
mesure de la valeur de pH et du Brome.
Produits pour réduire / augmenter la valeur du pH.

Die Wartungs-Ausstattung enthält alles, was benötigt
wird, um den Außen-Mini-Pool mit Hydromassage sauber
zu halten und vor Schmutz zu bewahren:
Messgeräte für pH-Wert und Brom. Produkte zum
Erhöhen / Senken des pH-Werts.

Набор для обслуживания содержит то, что
необходимо, чтобы поддерживать
мини-бассейн с гидромассажем под открытым
небом в чистоте и защищать его от грязи:
измерение уровня pH и брома.
Продукты для увеличения / уменьшения pH.

طقم أدوات الصيانة ويشتمل على ما يلزم
للحفاظ على نظافة حمام سباحة التدليك من
الخارج وحمايته من الإتساخات : مقاسات
من قيم pH ومن البروم .
منتجات لخفض / رفع قيم pH.

SOLLEVATORE
LIFTER
LIFTER
HEBER
ПОДЪЕМНИК
رافع

Supporto per sollevare/abbassare la copertura.
Frame for putting on / taking off the cover.

Support pour soulever / abaisser la couverture.

Vorrichtung zum Heben / Senken der Abdeckung.

Кронштейн для подъема / опускания крышки.
حامل لرفع / خفض الغطاء .

MANIGLIA DI SICUREZZA
SAFETY GRIP
POIGNÉE DE SÉCURITÉ
SICHERHEITSGRIFF
РУЧКА БЕЗОПАСНОСТИ
مقبض السلامة

Supporto supplementare per aiutare
la salita e la discesa.

Additional bars to aid getting in and out of pool.

Support supplémentaire pour faciliter
la montée et la descente.

Zusatzvorrichtung zur Unterstützung
des Hebens und Senkens.

Дополнительная опора для легкого
спуска/подъема.

مسند إضافي للمساعدة فى الصعود والنزول.

PORTASCIUGAMANI
TOWEL RAIL
PORTE-SERVETTES
HANDTUCHHALTER
ПОДСТАВКА ДЛЯ ПОЛОТЕНЕЦ
حامل المناشف



PER SEDUTE DI ALLENAMENTO DI NUOTO
SWIMMING TRAINER
POUR SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT NATATION
FÜR DAS SCHWIMMTRAINING
ДЛЯ СИДЕНИЙ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ
ТРЕНИРОВКИ ПО ПЛАВАНИЮ
لدورات تدريب السباحة



UNITÀ VOGATORE MINIPISCINA
ROWING UNIT SWIM SPA
UNITÉ RAMEUR MINI-PISCINE
RUDEREINHEIT MINI-POOL
ТРЕНАЖЕР ДЛЯ МИНИ-БАССЕЙНА
وحدة مجدف حمام السباحة

Vogatore per allenamenti di resistenza nella minipiscina senza stress per le articolazioni.

Rowing unit for power stamina training in the Swim Spa, without straining the joints.

Rameur pour entraînement de résistance dans la mini-piscine sans stress pour les articulations.

Rudereinheit zur Erhöhung des Widerstands im Mini-Pool, ohne Belastung der Gelenke.

Тренажер для тренировки выносливости в мини-бассейне, без нагрузки на суставы.

مجدف لتدريبات التحمل في حمام السباحة بدون إرهاق المفاصل.

FASCE ELASTICHE PER FITNESS
FITNESS BANDS
BANDES ÉLASTIQUES POUR FITNESS
ELASTISCHE FITNESS-BÄNDER
ЭЛАСТИЧНЫЕ ЛЕНТЫ ДЛЯ ФИТНЕСА
رباط مرن لتدريبات اللياقة

Fasce elastiche integrabili per allenamento intensivo delle braccia.

Additional integrable gym bands for intensive arm training.

Bandes élastiques intégrables pour l'entraînement intensif des bras.

Elastische Bänder zum Intensivtraining der Arme.

Эластичные ленты с креплениями для интенсивной подготовки рук.

رباط مرن إضافي للتدريبات المكثفة للذراع.

AIUTO AL GALLEGGIAMENTO
SWIMMING AIDS
AIDE AU FLOTTEMENT
SCHWIMMHILFE
ТЪЮТОР ДЛЯ ПЛОВЦА
مساعد على الطفو

Cintura di tenuta del nuotatore sulla superficie dell'acqua.

Harness for holding a swimmer above water.

Ceinture de maintien du nageur à la surface de l'eau.

Riemen zum Halten des Schwimmers an der Wasseroberfläche.

Ремень, поддерживающий пловца на воде.

حزام للمحافظة على السائح فوق سطح الماء.



art direction + graphic project GONNELLI & ASSOCIATI comunicazione

photo Roberto Costantini
Riccardo Bianchi

stylist Paola Annunziata

print Telligraf

© Gruppo Tre S s.p.a. Aprile 2017

treesse

www.gruppotreesse.it



GRUPPO TRE S s.p.a.
01036 Nepi (Vt) Italia
S.S. Cassia Km. 36,400 zona ind. Settevene
Tel. (+39) 0761 527242
Fax (+39) 0761 527223
info@gruppotres.it

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano il Gruppo Tre S spa, che si riserva il diritto di apportare delle modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione.

The information and descriptions provided are not binding for Gruppo Tre S spa, which reserves the right to make any changes it considers necessary without any obligations of pre-notification or replacement.

Gruppo Tre S spa ne saurait être tenu pour responsable des données et des caractéristiques indiquées et se réserve le droit d'apporter les modifications qu'il juge opportunes, sans obligation de préavis ou de remplacement.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften verpflichten die Gruppo Tre S spa nicht; sie behält sich das Recht vor, die als geeignet erscheinenden Änderungen anzubringen ohne Pflicht zur Vorankündigung oder zum Ersatz.

Приведенные данные и характеристики не накладывают на «Gruppo Tre S spa» никаких обязательств. Компания оставляет за собой право внести любые необходимые изменения без предупреждения.

إن البيانات والوصفات المذكورة هي غير ملزمة بالنسبة لجموعة Gruppo Tre S spa ، التي تحتفظ بالحق في إدخال التعديلات التي تترتبها مناسبة، دون الحاجة إلى تقديم إخطار مسبق أو القيام بالاستبدال.